



UNIVERSITI TEKNOLOGI MARA

**TRANSKRIPSI PITA RAKAMAN TEMUBUAL BERSAMA ENCİK AHMAD FAUZI BIN
IBRAHIM MENGENAI KISAH HIDUP BELIAU SEBAGAI PEMAIN BOLASEPAK MALAYSIA
YANG PERNAH BERMAIN DI PRA-OLIMPIK**

MUHAMMAD ASYRAFI BIN MUHAMAD POZI

(2016709017)

NUR SYAZWANI BINTI AHMAD FAUZI

(2016352155)

FAKULTI PENGURUSAN MAKLUMAT

SESI MAC – JULAI 2018

ISI KANDUNGAN

BIL.	ISI KANDUNGAN	M/S
01.	ABSTRAK	3
02.	PENGHARGAAN	4
03.	SENARAI SINGKATAN	5-6
04.	BIODATA TEMUBUAL	7-8
05.	BIODATA TOKOH	9
06.	Pengenalan	10
07.	KAJIAN LITERATUR	11
08.	TRANSKRIP TEMUBUAL	12-44
09.	LOG TEMUBUAL	45-50
10.	INDEKS	51-52
11.	RALAT	53
12.	RUJUKAN	54
13.	LAMPIRAN	55
	• SENARAI SOALAN	56-57
	• DIARI PENYELIDIKAN	58-59
	• GAMBAR	60-67
	• PERJANJIAN	

ABSTRAK

Transkrip Temubual bersama Encik Ahmad Fauzi Bin Ibrahim Mengenai Kisah Hidup Beliau Sebagai Pemain Bolasepak Malaysia yang pernah bermain di Pra-Olimpik

Sejarah lisan amatlah penting dalam sesebuah negara. Ini kerana dengan sejarah lisan, adanya sejarah-sejarah, pengalaman dan informasi penting tentang sesebuah Negara itu dicatatkan. Walaupun di dalam zaman berteknologi sekarang, dengan adanya talifon mahupun email tidak mampu untuk menyimpan perkara-perkara sejarah lampau. Oleh itu, sejarah lisan mampu menentukan bahawa tidak semua perkembangan-perkembangan ini dilupai atau hilang sebagai bukti sejarah. Transkrip ini mengisahkan tentang bekas pemain bola sepak negara Malaysia yang pernah mewakili pra-olimpik. Beliau bernama Encik Ahmad Fauzi Bin Ibrahim. Beliau adalah dari skuad Pulau Pinang. Beliau telah menceritakan setiap kejohanan yang pernah diwakilinya. Beliau telah mengongsikan pengalaman beliau di dalam era bola sepak dahulu serta pernah menjadi kapten Pulau Pinang yang termuda. Beliau juga telah berkongsi minat beliau terhadap bola sepak sehingga dapat menjadi pemain bola sepak negara pada usia yang sangat muda. Beliau juga berkongsi pendapat tentang bola sepak zaman sekarang dan dahulu, berserta pendapat berkenaan dengan bola sepak.

Kata kunci : bekas bola sepak negara, pra-olimpik, skuad Pulau Pinang, kapten Pulau Pinang.

PENGHARGAAN



Bersyukur kami ke hadrat Ilahi kerana dengan limpah dan kurnia-Nya dapat kami menyiapkan transkrip “Oral Documentation” ini dengan jayanya. Pertama sekali kami mengucapkan ribuan terima kasih kepada Pensyarah kami iaitu Dr. Azree Bin Ahmad kerana memberi peluang kepada kami menghasilkan kerja kursus ini. Beliau telah banyak memberi tunjuk ajar serta penerangan yang sempurna kepada kami dari awal lagi sejak tugas ini diedarkan sehinggalah dalam proses menyiapkan tugas ini. Kami mengucapkan terima kasih kepada Dr kerana memberi kepercayaan kepada kami dalam menjalankan tugas ini sehingga jayanya.

Selain itu, kami juga ingin mengucapkan ribuan terima kasih juga kepada Encik Ahmad Fauzi selaku Bekas Pemain Bolasepak Malaysia yang pernah mewakili Pra-Olimpik pada tahun 1972 kerana sudi menerima kami untuk menemuramah beliau. Ini semua adalah proses bagi kami mengumpul maklumat bagi menyiapkan transkrip ini. Dalam sesi temu ramah tersebut, beliau telah memberi seratus peratus komitmen dan ikhlas dalam berkongsi pengalaman beliau.

Tidak lupa juga kepada kedua ibu bapa kami yang banyak memberi sokongan serta dorongan dan juga wang ringgit dalam menghasilkan kerja kursus ini. Tanpa sokongan dan dorongan kalian mungkin tidak dapat kami menghasilkan tugas ini dengan sempurna seperti rakan-rakan yang lain.

SENARAI SINGKATAN

SINGKATAN NAMA :

NAMA SINGKATAN	NAMA SEBENAR
BN	Barisan Nasional
C	Muhammad Asyrafi (Pewawancara)
En.F	Encik Ahmad Fauzi (Penemuramah)
FAM	The Football Association of Malaysia
Isteri En.F	Isteri Encik Ahmad Fauzi (Isteri Penemuramah)
MSPP	Majlis Sukan Perbadanan Pulau Pinang
MU	Manchester United
NFDP	National Football Development Programme
PKNS	Kelab Bolasepak Perbadanan Kemajuan Negeri Selangor
W	Nur Syazwani (Pewawancara)

SENARAI SINGKATAN

KATA SINGKATAN	AYAT SEBENAR
Besa	Biasa
Cam	Mengecam
Dak	Tidak
Ja	Sahaja
Ni	Ini
P	Pergi
Tak	Tidak
Tak Tau	Tidak Tahu
Tu	Itu

BIODATA PEWAWANCARA



NAMA :	Muhammad Asyrafi Bin Muhammad Pozi
TARIKH LAHIR :	20 Ogos 1996
TEMPAT LAHIR :	Pulau Pinang
UMUR :	22 Tahun
ALAMAT :	
NO. TEL :	
E- MAIL :	

BIODATA PEWAWANCARA



NAMA : Nur Syazwani Binti Ahmad Fauzi

TARIKH LAHIR : 02 Februari 1996

TEMPAT LAHIR : Kampung Makam, Pulau Pinang

UMUR : 22 Tahun

ALAMAT :

NO. TEL :

EMAIL :

BIODATA TOKOH



NAMA :	Anmad Fauzi Bin Ibrahim
NAMA SAMARAN:	Didi/Fauzi
TARIKH LAHIR :	26 June 1970
TEMPAT LAHIR :	Georgetown, Pulau Pinang
UMUR :	48 Tahun
ASAL :	
BANGSA :	Melayu
AGAMA :	Islam
STATUS :	Berkahwin
PEKERJAAN :	Pengurus Operasi Penang Port Sdn Bhd

PENGENALAN

Sejarah lisan amatlah penting bagi setiap negara. Cerita dan pengalaman zaman lampau akan lenyap dari semasa ke semasa. Zaman sekarang ini, manusia berhubung dengan cepat sesama mereka melalui telefon, email, faks atau bertemu muka. Manakala, tradisi menulis surat-surat yang panjang, nota catatan harian ataupun memo sekalipun sudah pun beroleh ke cara yang lebih moden, di mana senang untuk manusia guna, iaitu melalui telefon pintar mereka. Perkara-perkara tersebut sudah boleh diaplikasi di dalam telefon bimbit mereka. Dengan cara ini, tidak mampu diberi jaminan bahawa sejarah penting atau pengalaman penting direkodkan dan mampu disimpan untuk masa yang sangat lama. Dalam keadaan seperti ini, sejarah lisan boleh menentukan supaya tidak semua perkembangan-perkembangan dilupai atau hilang sebagai bukti sejarah.

Sejarah lisan berdasarkan kenangan seseorang terlibat dalam sesuatu peristiwa amatlah penting nilai maklumat tersebut di dalam memahami peristiwa-peristiwa yang saling berkait dari sudut yang luas. Uniknyanya sejarah lisan adalah ia dapat menghubungkan zaman yang lalu dengan zaman yang sekarang ini melalui pengalaman-pengalaman yang bersejarah. Dengan sejarah lisan juga mampu mengidupkan cara mengajar di sekolah dan institusi lain. Dengan pita-pita rakaman temuramah dengan tokoh-tokoh tertentu yang pernah memainkan peranan yang penting di dalam masyarakat boleh memberi suatu gambaran yang berkesan untuk memahami masa yang lalu tersebut.

Sejarah lisan yang direkodkan disini adalah mengenai seorang bekas pemain bola sepak Negara Malaysia. Beliau telah bermain di dalam permainan Pra-olimpik tahun 1992. Beliau bernama Encik Ahmad Fauzi Bin Ibrahim yang berasal daripada Pulau Pinang sudi meluangkan masa bersama kami untuk menceritakan pengalaman beliau tentang bola sepak. Beliau juga sudi untuk berkongsi pendapat untuk memajukan sukan Negara Malaysia ini ke tahap atas seperti dahulu kembali.

Sepanjang temuramah tersebut, Encik Ahmad Fauzi merupakan seseorang yang tidak banyak bercakap. Tetapi, dengan soalan yang ditujukan kepada beliau, beliau mampu untuk memberikan kami maklumat yang cukup bagi kami mencatatkan di dalam transkrip ini. Beliau juga telah membuatkan kami rasa bangga menjadi anak Malaysia dengan pencapaian yang beliau telah kecapai. Hal ini juga penting untuk masyarakat untuk merasa cinta dan bangga menjadi anak Malaysia.

KAJIAN LITERATUR

Hasil pengkajian ini adalah untuk mengkaji tentang bolasepak negara yang sangat berbeza pada suatu ketika dahulu. Bola sepak dahulu adalah sangat dibanggakan oleh rakyat Malaysia, dimana Malaysia sangat dikenali hingga ke peringkat antarabangsa. Permainan bola sepak pada suatu ketika dahulu adalah satu majlis yang sangat berprestij, bukan sahaja kepada penduduk tempatan itu sendiri, ia juga terkesan hingga ke seluruh dunia. Perkara sebegini, amatlah mengharumi nama negara secara tidak langsung. Pemain-pemain bola sepak pada suatu ketika dahulu juga sangat berbeza berbanding sekarang. Pemain-pemain Malaysia cukup professional di dalam permainan, malah menjaringkan gol dengan banyak mata untuk rakyat mereka yang tercinta, hingga mampu menewaskan pasukan antarabangsa.

Negara Malaysia yang terdahulu juga tidak seperti sekarang. Dahulu, mereka lebih mementingkan Negara selain dari keuntungan mereka sendiri. Politik negara pada masa yang lalu juga mampu membuktikan bahawa mereka amatlah mementingkan sukan negara, terutamanya bola sepak. Mereka memilih orang yang sangat berkecualan dan mampu untuk memegang tanggungjawab bagi membangunkan sukan-sukan negara. Latihan mereka dahulu lebih menjadi berbanding dengan latihan moden sekarang ini.

Hasil kajian ini juga dapat melahirkan rasa bangga dan cinta terhadap negara, apabila mengetahui tentang pengalaman-pengalaman tersebut. Melalui hasil kajian ini juga diharapkan agar dapat mengembalikan era bola sepak dahulu ke era pemodenan ini. Di dalam era pemodenan ini mesti akan lebih berkesan jika mengimplimentasikan teknik bola sepak dahulu dan sekarang.

Transkripsi Pita Rakaman (Pertama) Temubual Bersama Encik Ahmad Fauzi Bin Ibrahim Mengenai Kisah Hidup Beliau Sebagai Pemain Bolasepak Malaysia yang pernah bermain di Pra-Olimpik

W : Baiklah, sebelum kami memulakan sesi temuramah ini, kami akan membuat sesi pengenalan dahulu mengenai temuramah ini. Kami akan menemuramah.. aa..Encik Ahmad Fauzi sebagai bekas pemain bola sepak negara dan Negeri Pulau Pinang. Temuramah ini bertempat di kafe Starbuks Tanjung Tokong.. aa.. pada 11 malam. Tujuan ceramah ini, kami hendak mengutip maklumat daripada Encik Ahmad Fauzi untuk melengkapkan transaksi yang harus kami lakukan. Baiklah, tanpa membuang masa kami akan memulakan temuramah ini.

W : Nak mula dah ka? Nak order ayaq (air) dulu?

[bunyi pelanggan sedang bersembang di dalam kedai tersebut]

Isteri En : Nah wany.. Nah wany p (pergi) order (pesan) lah

W : Mama nak apa?

Isteri En.F : Mama dengan abah share (kongsi).

En.F : Minum apa? Order (pesan) sekali.

[bunyi pelanggan sedang bersembang di dalam kedai tersebut]

En.F : Dia mai (mari) dengan sapa (siapa)?

Isteri En.F : Ha?

En.F : Dia mai (mari) sorang (seorang) ka?

Isteri En.F : Dia mai (mari) sorang lah. Budak lelaki. Siap dengan pensil box (kotak pensil). Dia ni bawa (bawa) pensil dak (tidak).

[bunyi bising pelanggan di dalam kedai tersebut]

En.F : ha?

Isteri En.F : Siap bawa (bawa) pencil box (kotak pensil)... ergh.. sejuaknya..

En.F : Nasib bek (baik) saya pakai baju ni (ini).

[bunyi pelanggan sedang bersembang di dalam kedai tersebut]

[kedengaran bunyi talifon berbunyi daripada salah satu pelanggan]

[kedengaran bunyi barang daripada kaunter kafe]

Isteri En.F : Dia nak suruh saya pergi order (pesan), saya dah la tak pernah order (pesan). Saya dah tak (tidak) pernah order (pesan), dia nak tu (itu) lah ni (ini) lah, aku nanti pening sendiri.

[kedengaran barista membuat air di kaunter serta pelanggan bersembang]

Isteri En.F : Apa ni (ini)?

En.F : **Sat (kejap) nak (hendak) bagi e-mail kat (kepada) detu (dia) sat (kejap), tak (tidak) kalau saya tinggal ni (ini) lagi banyak, so (jadi) saya just (hanya) bukak (buka) tutup, bukak (buka) tutup je lah (sahaja lah). Pastu (lepas itu) buat balik.**

Isteri En : Awat (kenapa) yang sejuk sangat ni? Dia mai (mari) dari belakang.

[bunyi pelanggan sedang bersembang di dalam kedai tersebut]

[kedengaran barista membuat air di kaunter serta pelanggan bersembang]

[kedengaran talifon Encik Ahmad Fauzi diletakkan di atas meja]

Isteri En : Sama sekolah dengan dia masa kecik-kecik (kecil-kecil). Haritu yang kat (di) Kedah punya tu (itu) kecik (kecil) jugak (juga).

[bunyi pelanggan sedang bersembang di dalam kedai tersebut]

[kedengaran seorang pelanggan batuk]

Isteri En.F : Saya kena buat saya punya own business (hal sendiri).

[bunyi pelanggan sedang bersembang di dalam kedai tersebut]

Isteri En.F : Ergh, sejuk!

[bunyi pelanggan sedang bersembang di dalam kedai tersebut]

[kedengaran barista membuat air di kaunter serta pelanggan bersembang]

[kedengaran isteri Encik Fauzi sedang batuk]

En.F : **Dia mai (mari) dengan apa? Moto (motosikal)? Kereta?**

[kedengaran isteri Encik Fauzi sedang batuk]

Isteri En.F : [kedengaran seseorang tertendang meja] Oh jatuh!

[bunyi pelanggan sedang bersembang di dalam kedai tersebut]

En.F. : **Abah share (kongsi) dengan mama cukup en (kan)?**

[kedengaran isteri Encik Fauzi sedang batuk]

Isteri En.F : Dia beli apa?

En.F : **Ais?**

W : Dalam tu (itu) ada duit.

Isteri En.F : Ada berapa?

W : Tadi ada dua puluh 20 something (lebih) ringgit, pastu (lepas itu) wany tambah lah 50 lima puluh tu.

Isteri En.F : Tinggal lagi?

W : Taktau (tidak tahu) tak (tidak) tanya. tengok lah dalam tuu.... Okey... start (mula)..

En.F : **Start (mula)? (gelak)**

Isteri En.F : Dalam ni (ini) ada sugar (gula) dah?

W : Haa, latte... vanilla (perisa kopi)

[kedengaran seperti talifon diangkat]

Isteri En.F : Wuu, sejuk sejuk macam ni (ini) minum ais.. erghh

En.F : Ais ni? Mai (mari) dengan apa? Moto (motosikal)? Kereta?

C : Moto (motosikal). Saja senang sikit satg jem (nanti sesak) ka apa.. malaih (malas) naik kereta..

W : Sat (kejap) ha..

C: Pakcik buat terawih kat (di) mana tadi?

En.F : Sini lah.

C : Oh masjid kat (di) mana?

En.F : Tuan Guru.

C : Oh. P (pergi) kot jalan belakang tadi, kot (di) jalan yang kubuq (kubur) cina, jerat cina tu teruih (terus) p (pergi) nek (naik) kot (ke) atas kot (ke) mana lupa. Patah balik lah.

[kedengaran En Fauzi ketawa]

W : Okey.

C : Ehem.. ehem...

(kedengaran seperti fon diangkat)

W : Hang start (mula) dulu.

C : Sapa nak (hendak) rakam?

W : Aku dah rakam dah.

C : Oh rakam dah.ha okey (baik)... ni (ini) boleh mula pakcik eh..

En.F : Boleh-boleh.

C : Okey (ketawa) aaa.. bismillahhirohmanirrohim.. aaa.. assalamualaikum warahmatullahhiwabarokatu..

En.F : Waalaikumsalam

C : Jadi terima kasih lah atas kehadiran En Ahmad Fauzi untuk kami datang temudaga dan untuk tanya beberapa soalan tentang kisah hidup Encik Ahmad Fauzi..

En.F : Ha

C : Okey (ketawa) jadi.. aaa.. kita terus ke soalan yang pertama lah eh.. jadi mungkin encik boleh ceritakan mengenai kisah latar belakang encik dan sebagainya dulu..terlebih dahulu..

En.F : Sekarang?

C : Ha, mungkin daripada kecil sampai sekarang ka..

W : No (tidak), haa.. dak (tidak) sekarang ni abah bagitau (beritahu) abah punya biodata dulu..

C : Ha, latar belakang sikit..

En.F : Oh, umur apa semua laa.. okey (baik) Assalamualaikum..

C : Waalaikumsalam..

En.F : Terima kasih kerana menjemput saya sebagai temuramah sikit.. okeyy (baik).. saya Ahmad Fauzi Bin Ibrahim. Umur sekarang nak (hendak) masuk 48 tahun dah (sudah). Aa.. dah berkahwin. Isteri seorang, anak empat. Tiga perempuan satu lelaki. Okey (baik).. aaa.. okey (baik). Saya bekerja di Penang Port Sdn Bhd. Jawatan semua takyah (tidak perlu) lah eh.

C : Asal kira betul orang Penang (Pulau Pinang)?

En.F : Ha asal memang di Penang(Pulau Pinang).

C : Kawasan mana tu (itu) pakcik?

En.F : Okey (baik) nak (hendak) kata.. nak (hendak) kata.. saya Georgetown la actually (sebenarnya) kan.. kalau beranak kat (di) hospital.. (kedengaran Asyraf ketawa).. habistu (kemudian) kalau tak (tidak) salah saya bawa (bawa) ke ni...ke.. Kelawei.. Jalan Ishkam.. then on off (kemudian pergi dan balik) dengan Kampung Makam lah sebab bapak (bapa) saya orang Kelawei, Ishkamroad (Jalan Ishkam). Mak saya orang Kampung Makam. (kedengaran isteri encik fauzi sedang batuk). Bapak saya bekerja sebagai bomba so (jadi) on off (pergi dan balik) la kan sama ada dalam Penang (Pulau Pinang) lah kan, dalam Georgetown...ha.. yang itulah...dari segi..

- W : (celahan) Sebelum kerja Penang Port kerja apa ha?
- En.F : **Okey, sebelum Penang Port, saya kerja.. sebelum tu saya main bola sepenuh masa lah.**
- C: (celahan) oh, kira bermula kisah bola sepak tu dari mana? Zaman (kedengaran En Fauzi ketawa) persekolahan ka macam mana?
- En.F : **Okey (baik), actually (sebenarnya) masa main bola sepak ni daripada kecik (kecil) la kan. Daripada sekolah rendah lagi. Just (hanya) main suka-suka.**
- W : (celahan) Sekolah rendah mana?
- En.F : **Okey (baik) saya start (mula) main dari Sekolah Rendah Kebangsaan Westland.**
- C : Westland. Okey (baik) baik.
- W : (celahan) Westland ada sekolah rendah ka ?
- En.F : **Yaaa.. yang pusat sukan.. pusat sukan tu dulu sekolah rendah lah. Okey (baik).. aaa.. saya masuk sekolah tak salah tahun.. tujuh-puluh tujuh (77). Saya darjah satu. K (baik), saya start(mula) main suka-suka then (kemudian) saya mewakili sekolah (kedengaran Encik Fauzi sedang mengira “tujuh puluh satu (71),tujuh puluh dua (72),tujuh puluh tiga (73),tujuh puluh empat (74)”) ha.. (kedengaran Encik Fauzi sedang mengira “tujuh puluh tujuh (77),tujuh puluh lapan (78), tujuh puluh Sembilan (79), lapan puluh (80)) aaa, pada tahun lapan puluh (80) darjah empat (4) saya mewakili sekolah dah (sudah). Aa.. wakili sekolah untuk bawah dua belas (12) tahun, dimana yang lain-lain player (pemain) semua umur dua belas tahun (12) saya sorang saja (seorang sahaja) umur sepuluh (10) tahun. Aa.. yang tu lah yang nampak saya punya starting (permulaan) main bola lah kan. Main bola untuk sekolah rendah then (kemudian) saya main direct (terus) lah. Darjah darjah empat (4), darjah lima (5), darjah enam (6). Untuk sekolah, dan pernah juga mewakili Pulau Pinang ke... bawah dua belas tahun (12). Aa.. okeyy (baik). Then (kemudian) lepastu (selepas itu) saya ke Sekolah Menengah Westland dulu sampai form three (tingkatan tiga).. saya tak**

(tidak) sempat wakili sekolah sebab saya tukar dari form four (tingkatan empat) saya tukar ke Teknik Tunku Abdul Rahman.

C : Ohh sekolah TARP?

En.F : Haa.. sekolah TARP, Teknik Tunku Abdul Rahman Putra. Okey.. carrier (jawatan) bola sepak saya bermula.. actually yang serious (betul-betul) bermula dari situ lah sebab.. aa.. sebelum tu, yang masa main tu..apa.. selain dari main di sekolah.. saya start main kelab. Kelab di Pulau Pinang ni lah kan, sebab di Pulau Pinang ni ada liga. So saya mula bermain bolasepak dengan Kelab Sukan Belia Abadi Tanjung Tokong. Masa tu umur saya dalam form two (tingkatan dua) lah.

C : Ohh

En.F : Form two (tingkatan dua) umur berapa? Aaa.. empat belas tahun dan saya bermain untuk division dua dah. Aaa.. which is (iaitu) main dengan orang orang dewasa lah. Aaa.. saya main division dua and then (kemudian) bila umur saya lima belas saya dah main untuk Kelab Sukan Kampung Makam dalam division satu. Aaa.. Kampung Makam tu satu kelab dimana dia produce banyak player-player (pemain-pemain) muda ni untuk mewakili negeri.. aaa.. okey.. (kedengaran bunyi talifon En Fauzi) then (kemudian) bila form four (tingkatan empat) which is (iaitu) umur berapa ha? Form four (tingkatan empat) umur enam belas (16) kan? Enam belas tahun saya terpilih mewakili Pulau Pinang.. aaa.. dalam Kejohanan Piala Razak. Piala Razak bawah.. aa.. bawah lapan belas tahun (18).. tahun lapan puluh enam (86) dimana. Di Pahang lah di Pahang wakil Pulau Pinang kejohanan Piala Razak di Pahang. Di mana pada tahun itu, Pulau Pinang digelar Juara Piala Razak.. aaa.. saya part of the team lah (sebahagian daripada pasukan). Okey, lanjutan daripada kemenangan itu saya terpilih mewakili Negara, wakili Malaysia ke.. kepada Skuad Bawah lapan belas tahun (18) negaralah. Start (mula) lapan puluh enam tu kan. And then (kemudian) sambung ke lapan puluh tujuh pun saya wakil Piala Razak sekali lagi untuk Pulau Pinang dan wakil Negara juga dalam kejohanan lah bawah lapan belas tahun (18) dan bawah sembilan belas (19) tahun. Okey. And then (kemudian) tahun lapan puluh lapan (88) saya berehat sekejap untuk peperiksaan semua, then (kemudian) lapan puluh sembilan (89) saya sambung mewakili Pulau Pinang ke Kejohanan Piala President.. aa.. okey dan terpilih

mewakili Negara.. untuk skuad olimpik bawah dua puluh tiga tahun. So (jadi) dia panggil nama kami tu, Project Barcelona. Sebab Olimpik Barcelona ninety-two (sembilan puluh dua “92”). So kami skuad projek lah.. projek Barcelona sembilan puluh dua. Time tu lah (waktu itu) tahun lapan puluh Sembilan (1989). Aa..

W : Dah?

En : Lagi sambung?

W : (ketawa) haa.. sambunglah.

En.F : okeyyy..

W : (campuk) banyak nyaa..

En.F : Tahun lapan puluh Sembilan lah..wakili negaralah. Selama tiga tahun kami based (tinggal) di Kelana Jaya.. di Selangor. Aa.. lapan puluh sembilan (89), sembilan puluh (90), sembilan puluh satu (91).. kan dalam tu ada banyak tournament (kejohanan) lah yang kami masuk. Antara kejayaan yang dikecapi.. dalam kelayakan tu.. kami.. tak dapat qualified (layak) ke Olimpik, namun kami berada di tempat kedua selepas Korea Selatan. Aaa.. then (kemudian) antara kejohanan-kejohanan yang kami perolehi time tu (masa tu), kami menjuarai Pesta Sukan Merdeka Brunei. (kedenganran Wany sedang batuk) Kami juga Johan bersama Piala Raja Thai, (kedenganran Wany sedang batuk) aaa.. okey (baik)..

W : Yang tu juara ka?

En.F : Eh dak dak (tidak).

C : Aaaa.. Juara Bersama..

En.F : Dak dak (tidak) yang tu tak payah (tidak perlu), bukan bukan potang yang tu. Pesta Merdeka Brunei confirm (sah).yang tu dak (tidak), yang tu dak (tidak).. kalah kalah..

W : Piala RajaThai dak (tidak)?

(kedenganran barista membuat air di kaunter)

En.F : Dak, dak dak (tidak, tidak, tidak) Kalau pesta Piala Merdeka kami champion lah... aaa.. dalam tu lah banyak.. dalam masa tiga tahun tu

banyak exposure (pendedahan) lah kan main di Eropah.. aa.. kami pergi Eropah Timur lah kebanyakan.. kami berada di sana selama beberapa bulan. Samping ke Australia, ke Jepun, ke Hong Kong dan banyak-banyak tempat lagi lah kan. Semua untuk mengambil experience (pengalaman). Okey.. and then (selepas itu).. aaa.. selepas balik.. balik ke Penang, balik ke Pulau Pinang dalam tahun sembilan puluh satu.. sembilan puluh satu kan (91).. di Penang terus diserap masuk untuk skuad negeri Pulau Pinang. Di Pulau Pinang pada tahun sembilan belas sembilan puluh enam (1996).. kan.. selepas itu saya.. aa.. terus ke Penang Port lah kan untuk.. masuk ke Penang Port bermain dalam Piala..Piala FAM. Liga FAM.

W : Ummm.. reaction family on (tanggapan keluarga kepada) abah main bola?

C : (campuk) sejak daripada awal awal penglibatan tu macam mana?

En.F : Umm.. actually (sebenarnya)..aaa.. saya ni tiga beradik, tiga-tiga lelaki. Sebab saya yang kedua. So family (keluarga) kami memang satu.. kami tinggal di satu rumah yang besar lah di Jalan Ishkam tu dengan sepupu sepupu memang.. kami semua ni memang (campukkan dari Asyrafi “kaki bola”) minat main bola betul-betul semua. Saya, abang saya, adik saya, sepupu-sepupu saya memang kaki bola, boleh main bola sepak. Aaa.. which is (di mana)..aaa.. bapak saya tak pernah menghalang. Encouragement (galakan) dalam diam-diam lah beri encouragement (galakan) kan, tapi dia lebih tekankan lebih dari pelajaran... kan.. so (jadi) memang.. pelajaran yang first (pertama) lah.. pelajaran diutamakan namun bola dia tak menghalang. Dia bagi support (sokongan) dari segi menghantar kan.. Cuma dia tak lah macam sekarang ni parents (ibu bapa) yang terlampau eager (semangat) sangat.. terlampau ni.. dulu parents (ibu bapa) tak macam tu.. you (awak) boleh..you (awak) survive (bertahan) sendiri dalam bola sepak, tapi still support (masih sokong) dengan cara tak langsung.. aaa.. dia bagi lah dari segi kasut and whatever (dan sebagainya) dia akan supply (bekal) kan..tak macam sekarang dok (duduk) tepi padang apa tu semua takdak (tiada) macam tu.. aaa.. and then (kemudian) masa habis pelajaran tu.. k.. terus dengan bola sepak lah kan which is (di mana) yang memang ni lah..

W: Ummm.. pastu (selepas itu).. aa.. idola abah yang membuatkan abah nak.. nakk.. main bola?

C : (campuk) kira masa main kecik-kecik (kecil-kecil) ada idola dan sebagainya?
(kedengaran Asyrafi ketawa)

Isteri En : Sapia (siapa)?

En.F : **Actually (sebenarnya) banyak laa.. banyak yang saya minat kan dalam bidang bola sepak ni kan.. macam.. dari segi local (tempatan) ni saya minat dengan Ahmad Yusof. Aaa.. saya minat Ahmad Yusof ni bekas pemain Malaysia lah. Asal Pulau Pinang jugak. Dan dia bermain di Pulau Pinang dan kemudian dia main di Pahang apa semua. Satu Malaysia lah kan, pemain negara apa semua memang saya berminat dengan dia punya permainan. And then (kemudian) untuk aa.. International (antarabangsa).. saya berminat dengan Frank Rijkaard. aaa.. Frank Rijkaard..aaa.. time tu (masa itu) dia one of the player (salah satu pemain) yang top (teratas) di dunia lah. Dia bermain untuk Negara Belanda, Holland. Dan bermain untuk Kelab AC Milan. Aa... yang saya minat yang dua-dua ni sebab beliau boleh bermain beberapa posisi.. which is (dimana) saya pun macam tu.. saya bermula carrier (jawatan) sebagai pemain penyerang, kemudian ke mid field, and end up as a centre back. (kedengaran Asyrafi dan Encik Fauzi tertawa).. aaa.. which is (iaitu) Rijkaard ni.. Ahmad Yusof ni dia banyak main mid field lah.. Ahmad Yusof. Tapi Rijkaard ni dia boleh main mid field.. which is (di mana) dalam top-top level (tahap teratas) dia main mid field, dia boleh main last man jugak..aa.. centre back..last man.. leading row.. which is (di mana) saya memang minat..aaa.. dia kira success (berjaya) lah kan. Okeyy (baik)..**

W : Ummm.. (ketawa)

En.F : **Banyak dah tu.**

W : Abah dah jawab semua.. (ketawa).. aaa..

C : Posisi dah kan.. aaa...

W : Urmmm, apa lagi ha..

C : Bagaimana perasaan encik, ketika dapat tau dapat mewakili negeri, wakil Malaysia?

En.F : **Aaa.. okey.. starting (mula) wakil negeri, wakil negeri ni dia tak la macam.. saya start (mula) saya main masa dekat Kampung Makam dulu. Macam saya kata lah, Kampung Makam tu dia banyak.. dia lebih kepada kilang (celahan dari Asyraf “produce (mengeluarkan)” produce (mengeluarkan) player (pemain) yang youngster (muda-muda) untuk ke peringkat negeri lah. Which is kami yang sekelompok yang akan masuk dalm state team. Dan saya start (mula) main.. saya start mewakili Pulau Pinang sebenarnya dalam Juara Piala Emas Raja-Raja .. untuk yang ni kan... Masa tu umur saya 17. Ha.. saya yang paling muda lah dalam Pulau Pinang dalam Piala Raja-Raja. And then (kemudian) kejayaan.. aa.. masa tu.. okeyla (baik lah) kan.. memang seronok lah kan.. Cuma dari segi untuk Malaysia ni, memang excited (seronok) betul-betul lah sebab bila dah dapat dipilih sebagai champion (juara) tu.. kami pun ramai jugak yang terpilih. Kan, tapi dah selected (pemilihan) tu tinggal berapa..tinggal lima (5) enam (6) orang daripada Penang. Sama jugak di Projek Barcelona tu pun dekat sepuluh (10) orang yang pergi selection (pemilihan). Selection (pemilihan) dia agak susah lah sebab banyak phase (fasa) banyak fasa. Buat dalam dekat-dekat seratus (100) orang juga, merasa bangga lah sebab terpilih..kan.. banyak yang tak terpilih yang lepas tu terpilih kan..aa.. and then dalam kejayaan-kejayaan yang saya kecapai untuk skuad negeri pula.. aa.. kami untuk Pulau Pinang selain daripada Piala Razak tu yang bawah lapan belas (18) tu, okey (baik) untuk senior team (pasukan senior) pula.. saya besa. (pernah). Actually (sebenarnya) runners up (naib juara) je lah.. aaa.. runners up (naib juara) dalam Piala Emas Raja-Raja dalam tahun Sembilan puluh dua (92). Sembilan puluh dua (92) dan naib johan.. runners up (naib johan) jugak dalam liga division dua (2) liga Malaysia lah. Aaa... Penang Skuad.. yang Johan tu Kedah.. kami yang ke dua. Tahun Sembilan puluh satu (91). Sembilan puluh satu (91) kaa.. Sembilan puluh dua (92) kot tak silap.. sama juga..sama juga tahun Sembilan puluh dua (92).. aaa.. itulah kejayaan yang saya kecapai.. selain daripada kejayaan-kejayaan kecil lah kan macam dalam Kelab-kelab apa semua kan.. International yang tadi tu lah..**

C : Mungkin perasaan ibu bapa ketika dapat tau Encik wakil Malaysia tu macam mana?

En.F : Macam saya kata, mak saya suri rumah memang seronok lah kan memang dia dulu bekas guru, memang dia seronok lah. Bapa saya ni dia pendiam sikit, tapi bila dia dapat tau tu dia macam bangga sangat lah kan. Bila kami masa champion (Juara) kami dipanggil ke rumah Ketua Menteri Pulau Pinang masa tu kan, time tu Ketua Menteri Pulau Pinang Koh Tsu Koon. Arwah bapa saya p (pergi) hantar, then (kemudian) dapatlah sorang (seorang) satu jam sebagai penghargaan tu kan. Bapa saya memang rasa bangga sangat lah time (masa) tu. Tapi dia still (masih) (celahan dari Syazwani “yang ni..”).. dia tekankan dengan pelajaran.

W : Yang ni abah.. interview (temu ramah) untuk apa?

En.F : Aaa.. yang ni.. masa kami dinner (makan malam) untuk pasukan Pulau Pinang. Di ni lah.. di rumah tetamu di KL (Kuala Lumpur).. di (celahan dari Syazwani “di mana”) masa launching aa.. team (kumpulan) tahun sembilan puluh empat (94).

Isteri En.F : Time ni dekat Park Royal

En.F : Yang ni buat di..aa.. Park Royal kot.. aaa..

W : Launching (pelancaran) apa?

En.F : Launching (pelancaran) team (kumpulan) lah..team semi pro (kumpulan semi pro) time (masa) tu. Kami belum profesional lagi time tu. Semi pro, pasukan semi pro Pulau Pinang sembilan puluh empat (94). Yang ni lah, gambaq (gambar) ni ada lagi ha.

[Kedengaran Asyraf sedang tertawa]

En.F : Ohh, yang tu pun ada..

W : Yang ni..yang ni untuk apa abah? Yang ni, abah main kat mana [kedengaran seperti kertas sedang diberikan kepada Encik Fauzi]

En.F : Aaaa.. yang ni lah.. yang ni masa main.. masa ni main Pulau Pinang ni.. yang ni masa main Pulau Pinang, masa ni tengah injured (luka) ni.. masa ni tengah injured (luka). Tu dok tengah treatment (rawat), ni dalam liga ni lah masa tahun Sembilan puluh empat (94) kalau tak silap saya.. aaa.. tahun sembilan puluh empat masa mewakili Pulau Pinang.. ni

masa wakil Malaysia dulu lah.. dan saya (celahan dari Syazwani “ni wakil Malaysia”) dan saya juga antara kapten Pulau Pinang yang termuda. Sebab saya jadi kapten Pulau Pinang tahun sembilan puluh dua (92) masa umur dua puluh dua (22). Aaa.. diberi kepercayaan oleh coach (pelatih). Bukan local coach (pelatih tempatan), foreign coach (pelatih antarabangsa).. aaa.. yang bagi saya jadi kapten. sembilan puluh dua (92).. tahun sembilan puluh dua (92).. sembilan puluh tiga dak.. sembilan puluh empat ada lagi..

W : Aaaa.. and then.. aaa.. kalau abah tengok bola Malaysia sekarang kan.. aaa.. what do you feel (apa perasaan Encik)? Apa yang abah rasa?

En.F : Itu yang.. itu yang soalan yang best (seronok) tu [kedengaran Asyraf tertawa] sebab sekarang ni saya jarang sangat tengok bola Malaysia. Sebab saya rasa amat disappointed (kecewa) dengan..dengan mutu permainan bola sepak Malaysia. Kan..aa.. sebab dengan facility (kemudahan) yang ada sepatutnya Malaysia boleh pergi sangat-sangat jauh. Masa level. (peringkat) just to share (hanya sekadar berkongsi) lah.. masa level (peringkat) saya..masa time (masa) saya main even (walaupun) sebelum tu lagi dasyat lah Malaysia. Masa level (peringkat) saya main tu.. kalau main dengan Philipines.. Philipines which is (di mana) kita boleh pukul depa adlise (kurang-kurang) lima (5). Philipines. Tapi sekarang ni dengan Philipines nak draw (seri) pun susah [celahan dari Asyraf “betul”] betul dak?

C : Betul [kedengaran Asyraf batuk]

En.F : Makna kata Philipine punya level (peringkat).. dia macam ni tau.. Philipine dah naik macam ni, kita dok (tengah) maintain (kekal) macam tu juga. memang dari segi dia pun tak tau (tidak tahu) lah apa silap [celahan dari Asyraf “silap tang mana?”] silap.. actually (sebenarnya) boleh tau (tahu) silap dia. First (pertama), dari segi mungkin dari segi politik ka whatever (apa-apa) kan yang ni.. orang yang tak sepatutnya jaga.. [celahan dari Asyraf “bola”] bola. Sukan tu actually (sebenarnya) sukan tu sendiri. Yang sekarang ni dok dok (tengah) handle (bertanggungjawab) is (ialah) yang tu lah yang tak membangunkan bola sepak Negara. Bukan bola sepak saja, sukan-sukan lain pun contohnya badminton..certain-certain (sesetengah). Kalau Chong Wei ada Chong Wei saja tak dak Chong Wei habis. Tapi masa saya dok (tengah) main

tu.. kalau ingat Malaysia tahun bila..Malaysia champion (juara).. Thomascup [celahan dari Asyrafi “masa yang depa bawa balik tu”] masa yang Misbun, Jalani Rashid tu semua kan. Aa.. time (masa) tu.. politician (orang politik) juga jaga Tan Sri Elyas Omar, baru meninggal saja.. time (masa) tu dia Presiden BN (Barisan Nasional) tapi dia pun bagi power (kuasa) dekat Misbun and family which is (di mana) depa buat team (kumpulan) tu semua.. tapi sekarang ni bila lepas tu bila mai.. actually (sebenarnya) depa (mereka) nak control the team (menguasai kumpulan) tau.. jadi spoil (hancur) laa the.. bola sepak ni di spoilkan (di hancurkan) oleh politician (ahli politik). Aaa.. yang bagi spoil (hancur) bola sepak.. dari segi.. kita ada grass root (dari bawah). Then kesilapan dia sekarang ni, bola sepak di Malaysia ni.. saya tengok banyak diberi tanggungjawab tu semua ke cikgu sekolah.. aaa.. saya dalam satu forum.. “Forum Refreshing Course” saya highlight (tekankan) benda ni dekat dekat time (masa) tu coach (pelatih) dia Alan Harris, Rizan Bakar kan depa buat produk tu saya yang highlight (tekankan). Saya kata bukan saya nak offended (menyinggung) cikgu tapi which is (di mana) cikgu.. kan depa (mereka) kebanyakan bukan dok main bola pun. Ada yang.. ada yang bagus, cikgu-cikgu yang bagus kan cikgu Mohamad Bakar, cikgu yang pernah wakil olimpik Malaysia seventy-two (tujuh puluh dua) (72) banyak cikgu yang bagus-bagus tapi setengah-setengah even (walaupun) tak tau nak (tidak tahu hendak) tendang bola pun tapi nak jaga team (pasukan) budak-budak grass root (dari bawah) yang tu grass root (dari bawah) jadi.. jadi.. masalah grass root (dari bawah) sebab tu lah sebab.. yang tak sepatutnya jaga.. mengajar tu.. nak mengajar. Mungkin nak jaga kokurikulum ka apa ka [kedengaran Asyrafi batuk].. haa kan.. and then (kemudian) ada juga bias (berat sebelah) dari segi kalau ada sekolah ni.. sekarang ni pula macam-macam sekolah sukan lah semua kan..bagi saya sekolah sukan tak membina sangat. Masa zaman saya boleh..kami bermula bola sepak kalau di Penang ni padang yang paling banyak melahirkan bakat-bakat muda ni di Padang Brown, tau Padang Brown? Padang Broom. Aaa... kami tiap-tiap Ahad pagi haa nanti ada liga bawah empat belas (14) bawah enam belas (16).. haa.. daripada situ kan.. budak-budak timbul minat pasal bola sepak..daripada situ yang dok..dok dapat talent-talent (bakat-bakat) tu..tak perlu sekolah-sekolah sukan. Okeyla (baiklah) sekarang ni ada sekolah sukan bagus.. tapi banyak dah jadi bias (berat sebelah). Di

Penang contohnya.. ada dua kalau tak salah saya.. satu Mutiara Impian..MI kan? [celahan dari Asyrafi “ha”] satu lagi sekolah..dulu Gua Perahu pun ada, Penang Free pun ada.. sekolah-sekolah sukan kan [celahan dari Asyrafi “yay a betul-betul”].. ada sekolah kalau Penang Free.. satu coach (pelatih) tu tak payah (perlu) sebut nama lah.. cikgu tu kalau dia dapat pegang belia ka dapat pegang under age (bawah umur) ka, dia tak kan ambil budak Mutiara Impian ni. Dia tak ambil sebab apa sebab cikgu yang lagi satu ni tak ngam (tidak baik) ke apa dia tak ambil.. dia banyak ambil budak ni yang sekiannya.. macam mana team (pasukan) nak berjaya?.. sama juga bila next team (kumpulan seterusnya) tu.. cikgu ni sekolah ni yang pegang..dia tak ambil budak-budak ni.. ha yang tu pun ada timbul juga.. jadi konfik kan.. jadi macam.. menyebabkan ni kan.. aaa.. jadi dari segi grass root (dari bawah) sekalipun.. walaupun lani (sekarang) depa (mereka) buat..sekarang ni depa (mereka) buat NFDP (National Football Development Programme) lah apa semua tu kan.. macam pembangunan.. tak tau lah (tidak tahu lah), masih tak.. masih tak.. tak boleh.. that’s why (sebab itu) saya tak tengok.. saya jarang sangat tengok bola.. local especially (bola sepak tempatan terutamanya)..aa.. yang saya dok (duduk) tengok pun di rumah, kalau diaorang (mereka) tengok saya tengok. MU game (permainan Manchester United) sapa pun tak leh kacau (siapa pun tidak boleh ganggu) la [kedengaran Asyrafi tertawa] sebab saya hard fan MU (peminat tegar Manchester United) lah [kedengaran Asyrafi mencelah “okey” sambil tertawa bersama Encik Fauzi]

[kedengaran isteri Encik Fauzi turut tertawa]

W : Ni abah dekat mana?

En.F : aaa..

Isteri En.F : Yang ni dah..dah..

En.F : Yang ni masa dekat Europe ni. Europe ka Jepun ni? Aa.. ni kat, ni kat Polland. Ni semua siri-siri friendly (perlawanan persahabatan) la kat sana. Kan, kadang-kadang kat Polland [campukkan dari Asyrafi “kira berapa bulan di Europe?”] Europe dua bulan macam tu lah, dua bulan tiga bulan di Europe. Europe banyak lagi di Polland, Cappodocia, East

Germany, Germany aaa.. time tu kami p (pergi).. Australia banyak.. Australia pun sebulan.. bulan puasa kami duduk sebulan. Raya baru balik... aaa.. Jepun, [kedengaran Asyrafi sedang batuk'] Jepun, Korea tu semua tournament (kejohanan) terus lah..

W : Kira abah wakil aaa, olimpik Negara is at (adalah di) Brunei ka?

En.F : Dak dak dak (tidak), pre-olimpik (pra-olimpik). Pre olimpik (pra olimpik) tau (tahu) dia kelayakan olimpik, dia tak p (pergi) ke olimpik lagi sebab kami kalah. [celahan dari Asyrafi "draw (seri) ka"] game dia main di.. Korea dan di.. Malaysia. Pra lah kan, jadi kami dapat nombor dua. Kalau kami top (atas) daripada Korea, insyaAllah kami layak lah kan sebab kami tak... kami draw (seri) actually (sebenarnya) di Korea.. kami draw (seri). Tapi di Malaysia kami kalah sebab satu tu yang out (keluar).. tu cuma saya punya luck (nasib) tak berapa ni sikit sebab saya kerap injured (cedera). Aaa... [kedengaran Asyrafi tertawa] selalunya important-important (penting-penting) ni saya akan injured (cedera). Tu yang sayang sikit lah..aaa.. macam ni kan saya injury prone (kecederaan cedera) orang panggil. Sama juga pernah main state team (permainan tempatan) pun ada game (permainan) yang saya main tu kadang saya injured (cedera) kan, banyak injury (cedera) lah. Kira kemanisan tu ada sikit la dari bola sepak.

C : Kecederaan paling teruk pernah alami?

En.F : aaa [celahan dari Syazwani "semua lutut kan?"] Kecederaan paling teruk. Okey (baik) daripada muda lagi, masa Piala Razak dulu, sebelum champion (juara) tu..aaa.. saya ingat lagi..lawan Penang lawan Kelantan.. masa saya chalen heading (hentak bola guna kepala) tu saya kena siku. Kalau perasan kat sini ada lah.. [kedengaran Syazwani ketawa] ada ni, koyak ni. Aaa.. [campukkan dari Syazwani "ohh"] koyak ni.. kena jahit on the spot (secepat mungkin), tidak kalau depa (mereka) kata saya pengsan.. masa saya chalen heading (hentak bola guna kepala) tu dengan..sama ada dengan player Kelantan atau dengan saya punya team mate (ahli pasukan) sendiri. Kalau tak salah dengan Chong King Kong yang gambaq (gambar) tu mungkin dia.. atau other player.. tapi tu lah, kena ni. Koyak tu saya pengsan. Pengsan kat padang, bila saya sedar-sedar saya ada tepi padang. Tapi yang depa (mereka) kata actually (sebenarnya) depa (mereka) bawa mai (mari) macam pam, depa

takut saya macam nak mati. Depa (mereka) kata lah. Aaa.. [kedengaran Asyrafi batuk] macam saya tak boleh bernafas apa kan. then (kemudian) saya spend (berada) satu hari kat hospital Kelantan. Aa.. tapi lepas tu, lepas dua tiga hari tu main game (perlawanan) juga. dok (tengah) main juga. Itu masa Razak Cup (Piala Razak). And then (kemudian) satu lagi masa di Sarawak. Pun saya kena juga, sini kot kalau tak salah saya.. ada ni koyak juga ni kena siku juga ni tapi lawan dengan Sarawak [campukkan iteri Encik Fauzi “eyer” sambil tertawa] aa.. yang tu kena dua. And then (kemudian) masa lawan dengan.. masa lawan dengan tentera. Masa lawan dengan tentera. Saya biasa patah. Fractured (patah) kaki fractured (patah) laa. Fractured (patah).. retak kaki.. retak.. kaki kat (di) buku lali..aa.. tahun Sembilan puluh dua (92) kot.. Sembilan puluh dua (92)..sembilan puluh dua (92) macam tu sebab saya berehat selama tiga (3) bulan.. aaa.. tiga bulan lah.. emmm.. yang tu lah antara kecederaan yang serious (betul-betul) alami, selain daripada muscle-muscle (otot-otot) ni biasa lah kan.. saya biasa koyak ni.. tear muscle tight (koyak otot paha) ni smua tu kan.. yang tu biasa..

W : Ermm.. yang skuad yang p pre-olimpik tu semua tu kan, aaa.. semuanya from (dari) Penang ka?

En.F : Dak dak (tidak) [campukkan dari Asyrafi “campur”]. Malaysia lah, pusat satu Malaysia lah. [campukkan dari Asyrafi “yang terpilih la”]

W : Abah sorang Penang?

En.F : Penang ada lima orang. Penang paling banyak.. antara yang kalau.. adik-adik semua mungkin boleh familiar (kenal).. yang saya punya ex team mate (bekas kawan sepasukan) dulu salah satu ni adalah Ong Kim Swee, sekarang ni coach (pelatih) Malaysia ni.. yang tu team mate (kawan sepasukan) saya lah.. gambar ada tak.. tengok gambar tadi tu..

W : Yang mana?

En.F : Aaaa.. Azman Adnan tu semua kira saya punya.. [celahan dari Syazwani “yang ni la?”] yang Malaysia tadi tu. Abah tak bawa spek (cermin mata).

Isteri En.F : Sat (kejap). Spek (cermin mata) saya tak power (kuat) sangat.

En.F : Mubin Mokhtar tu semua.. Adnan Ibrahim [celahan dari Syazwani ‘Adnan Ibrahim, Pakcik Nan ka?’]

Isteri En.F : Halaa (ya lah) [kedengaran Isteri Encik Fauzi tertawa].

En.F : Ada dalam ni, kena cari buka mesti nanti ada punya. Yang Iani coach Malaysia kan [celahan dari Asyraf “haa”] dia pun saya punya team mate (kawan sepasukan) lah.

Isteri En.F : Tapi muda mungkin tak tau [celahan dari Encik Fauzi “kami muda kot mungkin tak berapa nak cam, tapi lebih kurang lah muka macam tu]

W : Okey

C : Tadi apa Dato Ong Kim Swee, apa.. Adnan Ibrahim, Yap Wai Loon, Chong King Kong, Azman Adnan, Mubin Mokhtar, Salahuddin Che Ros, [kedengaran Asyraf tertawa] aaa... tu semua saya punya team mate (rakan sepasukan) lah

W : Emm.. dah?

En.F : Banyak lah, banyak..

W : Last (akhir)?

C : Apa lagi?

W : Dah, nak tanya soalan last (akhir).

En.F : Ada dah, banyak dah?

W : Banyak lah juga.. emmm.. okey last (yang terakhir).. aa.. apa abah punya hope dalam Malaysian team (pasukan Malaysia)?

En.F : Of course (mesti) lah kita nak bola sepak Malaysia ni kembali kepada asal, di mana kalau dari dulu lagi lah, even before.. sebelum kita dilahirkan memang bola sepak Malaysia ni memang sangat-sangat digeruni di peringkat antarabangsa. Malaysia pernah dua kali layak ke olimpik kan.. tahun tujuh puluh dua (72) dan tahun lapan puluh (80) kan? lapan puluh (80) tu tak main sebab boikot tapi qualified (layak) lah. Tujuh puluh dua tu team (pasukan) yang cukup-cukup kuat..cukup-cukup dikagumi which is (iaitu) dalam.. nanti saya tunjuk, bagi gambar ni kalau saya boleh send (hantar) seventy two (tujuh puluh dua) (72)

punya olimpik team.. saya ada gambar dalam ni.. kan..dan selepas itu Malaysia dalam asia pun top (atas) nombor tiga pun digeruni. Tapi sayangnya sekarang.. kan.. nak kena main dengan Timor Leste, dengan apa [kedengaran Encik Fauzi tertawa][campukkan dari Syazwani “dulu ada orang luar main game Malaysia?”]

Isteri En.F : Ada, Singapore..

En.F : Okey.. untuk tak salah saya untuk semi pro dulu.. tahun lapan puluh sembilan (89) lah, tahun lapan puluh sembilan (89) semi pro Malaysia.. aa..semi pro tu depa (mereka) boleh import lah dalam player (pemain) untuk main kan.. yang tu yang.. actually (sebenarnya) membantu juga dari segi.. untuk ni kan.. tapi sekarang dah terlampau banyak sangat.. then (kemudian), dia punya bakat pun tak seberapa kan.. dan memang lah berharap agar.. bola sepak Malaysia kembali ke tempat yang sepatutnya lah kan.. of course (semestinya).. sekarang ni memang peminat semua dahagakan bola sepak tu [campukkan dari Asyrafi “betul”] walau macam mana teruk pun, peminat masih lagi pergi stadium. Sebab dia nak sorak, nak apa semua..kan.. tapi dengan permainan dekat bakat yang ada semua ni masih tak cukup lagi, nak harapkan harapan bola sepak Malaysia kembali ke tahap yang [campukkan dari Asyrafi “sebenar”] dulu. Tak tau lah, banyak lah langkang tu kan.. mungkin dari segi development lah actually grass root (pembetulan dari mula sebenarnya). Sekarang ni ada lah, grass root (dari mula) yang depa dok buat sekarang ni kan.. tak tau lah mungkin berjaya atau tak berjaya kan.. tapi banyak sangat dah pula dah.. banyak team (pasukan) kan yang.. banyak pula dah dua tiga team sampai yang ni.. sampai dulu NFDP, yang ada lagi yang apa..tak tau lah..tapi yang tulah politik lah yang ni.. bukan team (pasukan) dia yang ni dengan team (pasukan) dia yang ni tu yang jadi masalah. Kan banyak [celahan dari Asyrafi “bagi satu team yang kuat tu susah la dak?”] aaa.. Malaysia satu team (pasukan) dulu French United pun satu team pula dah. Kan, MSPP (Majlis Perbadanan Sukan Pulau Pinang) pun dah satu team (pasukan).. kan.. untuk budak-budak pecahan umur yang sama juga. sayang lah, pasal ada ada.. tak tau lah kan.. kepentingan ka.. apa ka.. dulu takdak (tiada), dulu satu bawah FAM (The Football Association of Malaysia) satu lah kan.. even banyak bola sepak di Malaysia ni banyak yang.. even (walaupun) di Penang, Penang takdak (tiada) support (tiada sokongan)

dari government (kerajaan)..kan.. duit pun takdak (tiada) dah nak bayar gaji pun takdak (tiada) dah.. [campukkan dari Asyafi “betul”] haa.. Selangor pun yang state team (pemain tempatan) dulu orang lain pegang, even (walaupun) nak main di stadium pun tak boleh [campukkan dari Asyafi “tak boleh”].. aaa.. kan macam PKNS (Kelab Bolasepak Perbadanan Kemajuan Negeri Selangor) boleh main dekat stadium, tapi Selangor kena main dekat padang.. padang biasa ja kan.. politik yang kacau. Harap-harap semuanya okey (baik), boleh kembali kepada asal.. kan.. kepada ni lah.. kepada tahap yang sepatutnya lah, sebab dari segi Thailand, dulu..dulu.. dulu kami ni as a (sebagai).. kami ni Malaysia tiap-tiap tahun dipanggil untuk Kejohanan Piala Raja Thai. Piala Raja Thai ni memang berprestij lah sebab dia panggil team-team luar (pemain-pemain luar). Lani tak pernah panggil pun. Malaysia nak main, main dengan sapa (siapa)? Main dengan Vietnam pun jarang main dah. Habis kuat nak main lani Philipines, Timo leste, [campukkan dari Asyafi “team-team (pasukan-pasukan) tak pernah dengar”] apa lagi, apa lagi yang [campukkan dari Asyafi “aaa.. ni..] apa entah lagi [kedengaran Asyafi tertawa] yang main makan orang ni semua.. yang tak pernah main bola pun lani dok main bola pula dah. Tak tau (tak tahu) nak sebut dah.. kan Pesta Bola Merdeka pun saya biasa main..kami biasa..aa.. Pesta Bola Merdeka saya biasa main tahun sembilan puluh satu (91). Pesta Bola Merdeka memang dulu memang prestij punya [celahan dari Asyafi “haa, betul”] lani (sekarang) orang pun tak mau (tidak mahu) mai (mari).. Pesta Bola Merdeka pun takdak (tiada) dah.. dulu prestij betul-betul sampai Flamengo (Flamengo Football Team) (Pasukan Bolasepak Flamengo) biasa mai (mari), Ghana (The Ghana National Football Team) (Pasukan Bolasepak Tempatan Ghana) biasa mai (mari), tu yang first team tau yang besa (pernah) mai (mari) tu.. kan yang top-top team (kumpulan atasan) biasa mai (mari).. tapi lani (sekarang) sapa (siapa) pun tak mau (tidak mahu) mai (mari) Malaysia. Nak tunjuk pasal level kita sangat rendah. Kan.. Mauritios (The Mauritius national football team)(Pasukan Bolasepak Tempatan Mauritius), sorry (maaf) [celahan dari Asyafi “ohh”].. aaaa.. tu semua favourite team (kumpulan kesukaan) Malaysia dok lawan lani (tengah lawan sekarang)..tapi tak pernah menang. [celahan dari Asyafi “tak boleh menang seri, kalah] dengan Timo Leste ja boleh menang tu pun susah nak menang juga [kedengaran Asyafi dan Encik Fauzi tertawa]. Semua yang pakai kain

punya, Bangladesh, ada gambar dia, Bangladesh kami bagi lima (5), enam (6) pun boleh mesti bagi. Philipine pun kami nanti bagi lima (5) guarantee (jaminan) punya. Tapi lani nak draw (seri), kalah. Betul lah Philipine dia ambil Mat saleh la apa semua kan tapi dia boleh develop team (cipta pasukan) dia naik. Benda ni kita yang bawa, kita pelan dok jatuh jatuh ke bawah. Kalau nak cakap pasal bola sepak Malaysia sebenarnya memang banyak. [kedengaran Encik Fauzi dan Asyrafi tertawa] sebab tu saya taknak (tidak mahu) tengok.. kan.. liga Malaysia semua saya tak tengok. Memang saya bukan takmau (tidak mahu) tengok cuma macam rasa disappointed (kecewa) tau (tahu)..kan.. dengan cara permainan tu.. how they control the ball (bagaimana mereka mengawal bola) semua tak cukup lah dari segi professional. Kita dah era professional tapi, permainan masih [celahan dari Asyrafi “belum”] tak sampai ke tahap yang sepatutnya.

W : Okey

En.F : Okey?

W : Okey. Err.. hang nak tanya apa-apa lagi tak?

C : Tanya apa lagi?

W : emm.. abah nanti abah ada jersi abah tu kan?

En.F : Jersi Malaysia? Ada.

W : Nanti bagi..bukan bagi.. nak tangkap gambar dengan benda tu lah.

En.F : Ha, ada kat mama.

C : Nanti bapa hang pakai ka apa

En.F : Alamak pakai? [celahan dari Syazwani “tak boleh pakai dah Asyrafi, baju tu dah nak reput dah hang tau tak?”] baju kecil dah.

[kedengaran Asyrafi tertawa]

C : Dak pun pegang ke apa [celahan dari Isteri Encik Fauzi “kecil dah”]

W : Baju tu nak reput dah weh. Emm.. tu ja lah (itu sahaja lah).. okey..

C : Sat ha..

W : Okey, hang tutup.

C : Emmm, jadi terima kasih la atas aaa.. pencerahan dan juga penceritaan tentang kisah hidup dan latar belakang encik.. aa.. dalam bermain bola sepak dan sebagainya. Jadi kami rasa bangga dan terharu juga lah sebab dapat dengar cerita yang.. orang kata bukan senang kita nak dengar cerita tu kan.. jadi.. kami nak mengucapkan sekali lagi jutaan terima kasih dan mohon maaf mengganggu masa-masa encik dan.. mungkin dari ada sebarang pertanyaan soalan yang ada lagi kami akan hubungi dan tanya pada encik lah, jadi kita takat (setakat) ni dulu lah kan temuramah kita pada hari ini..jadi.. terima kasih dan [celahan dari Syazwani "emmm, tu saja"] [sama-sama celah okey] [kedengaran seperti barang jatuh] Allahuakbar!

Transkripsi Pita Rakaman (Kedua) Temubual Bersama Encik Ahmad Fauzi Bin Ibrahim
Mengenai Kisah Hidup Beliau Sebagai Pemain Bolasepak Malaysia yang pernah
bermain di Pra-Olimpik

W : Ehem..baiklah,umm.. Assalamualaikumwarahmatullahiwabarokatu. Emmm.. harini emmm.. dua puluh satu hari (21) bulan June dua ribu lapan belas (2018) ummm.. saya berkesempatan lagi sekali untuk..menemuramah dengan Encik Ahmad Fauzi buat kali kedua. Kurangnya harini adalah kawan saya sendiri iaitu Muhammad Asyrafi Pozi tak dapat hadir bersama untuk menemuramah aaa.. pada hari ini.. aaa...kita faham bahawa umm sekarang ni masih lagi musim perayaan so (jadi) dia juga aaa.. sangat busy (sibuk) dengan keluarga dia sendiri dan temuramah ini adalah umm.. sangat last minit (tidak dirancang) umm..baiklah..umm.. sebelum..sebelum..aaa..apa ni, saya.. saya.. apa ni.. baiklah sebelum saya menemuramah Encik Ahmad Fauzi..aaa.. saya ingin memberitahu bahawa temuramah ini dibuat di rumahnya sendiri. Aaa.. beliau tinggal di Tanjung Tokong sebuah pangsapuri dan beliau tinggal di, ground floor (tingkat bawah) kan..aaa.. ground floor (tingkat bawah) so (jadi).. sekarang ni jam sudah menunjukkan sudah pukul sepuluh malam (10) aaa.. agak lewat sedikit sebab perlu menunggu Encik Ahmad Fauzi sendiri untuk berbuka puasa dan untuk beliau menyelesaikan solat subuh.. ehh..solat subuh (kedengaran Syazwani tertawa) solat isya' sebelum persiapan untuk menemuramah bersama saya (kedengaran Syazwani tertawa) Encik Ahmad Fauzi sendiri akan ditemu ramah sambil memakan sedikit juadah yang belum sempat beliau habiskan sebentar tadi.

So.. tanpa membuang masa saya memulakan temuramah ini sambil Encik Fauzi makan. Baiklah, jom.

W: Ok aa nii en aa sambungan yg haritu (hari itu) punya [bunyi sudu di pinggan] punya interview (temu ramah) tu (itu) [tuk tuk, jeritan ashtih] / [lagu berbunyi] so (jadi) aritu (hari itu) tak tanya abah ka sapa coach (jurulatih) abah yang dekat sukan belia abadi yang dekat Kampung Makam tu.

En.F: [suasana diam] / [kedengaran suara televisyen] Ermm [jeritan budak menyebut papa] okay [berdehem] sat aaa [bunyi musik]. Ehem [berdehem] aa apa aa nama dia. Coach abah yang mula mula sekali masa abah main bola yang mana yang belia abadi tu aa?

W: Aa belia abadi.

En.F: Belia abadi tu coach (jurulatih) yang mula-mula sekali nampak talent abah tu, ermm [mendengus] apa nama dia aa actually (sebenarnya), nama gelaran dia takpa aaa?

W: Takpaa aaa

En.F: Kami panggil dia pakdin. [Fauzi gelak sinis] / [kedengaran Syazwani mencelah dengan berkata "oh"] pak zainudin kot nama dia.

W: Dia orang tanjung tokong juga ka?

En.F: Dia orang teluk bahang [kedengaran Syazwani mencelah dengan berkata "oh"] tapi duduk di sini dia menetap di sinilah tanjung tokong.

W: Emm Abah main kat mana kat sini?

En.F: Sini main kat stadium haa

W: Kata Teluk Bahang, ooohh

En.F: Main Liga Pulau Pinang en Liga Pulau Pinang main kat Padang Brom start dulu dengan bawah 16 dekat Padang Brom, Padang Brown. Emm tapi bila masuk divisyen dua divisyen satu main kat (dekat) stadium aa. [bunyi suara televisyen]

W: Yang dekat kampung makam tu?

En.F: [Fauzi mengunyah makanan] erm kat (dekat) balai polis, Mukhtar Said

W: Syed Mokthar

En.F: Mokthar Said, Mokthar Said ermm dia la yang expose (pendedahan) abah expose (pendedahan) dedah memberi pendedahan dekat abah untuk abah bermain dengan orang-orang yang lebih dewasa. [Syazwani mencelah dengan berkata Oooh] depa dua-dua la actually.

W: Dia tu orang kampung makam ka?

En.F: Ha dia kahwin dengan orang kampung makam.

W: Okk pastu soo (jadi) [kedengaran bunyi gigi] kan ada setengah orang tu main bola untuk satu pekerjaan dia en, so (jadi) personally (individu) abah rasa main bola ni boleh tak aaa sara diri, in that (sebagai) pemain bola?

En.F: Di Malaysia ni sekarang ni boleh la, tapi kena masih kena [berdehem] buat simpanan yang cukup. Sebab masa main bola ni perlu, dulu kami tak, kami bekerja semi pro la en, dulu kami bekerja dan main bola main, bola ni dia punya stepping stone (jejak langkah) untuk selain wakil negara apa semua, dapat pekerjaan yang lebih bagus en [berdehem] tapi sekarang ni dia era professional boleh jadikan sebagai satu kerjaya, sebagai satu kehidupan mmm tapi masih kena menabung la. [kedengaran bunyi televisyen].

W: Dia macam ti (nanti) ada kontrak en?

En.F: Aaa takut bila habis waktu bermain [Syazwani mencelah dengan berkata "susah"]. Tempoh main paling lama pun, paling lama pon boleh bertahan pon sepuluh tahun, mmm kan daripada dua puluh tiga puluh kalau boleh bertahan, kalau tak lagi less (kurang), lagi kurang so kena betul betul taw (tahu) nak, cara nak manage (menguruskan) kewangan la kan [bunyi televisyen] / [budak menguap] sebab selepas bermain tak semua player (pemain) tu akan jadi coach (jurulatih). Erm erm aa so macam mana dia punya umur dah lebih time tu dengan nak cari pekerjaan en kena perlu well manage (mengurus dengan baik) dengan kewangan lah. [kedengaran musik televisyen sepanjang temubual]

W: Aa dulu time abah main untuk pasukan dalam negara ngan (dengan) negeri tu en sapa yang sponsor erm untuk bola sepak?

En.F: Dulu takdak (tiada) sponsor semua state (negeri) negeri masing-masing atau negara (Fauzi sambil menguyah makanan).

W: Bukan macam Kelantan tu yang macam Qu Puteh tu?

En.F: **Sekarang ni baru ada, masa time (era) abah tu dulu semi pro, semi professional.**

W: Maksudnya?

En.F: **Maksud dia, semua pembiayaan daripada state (negeri) itu sendiri, negeri itu sendiri persatuan bola sepak itu sendiri [Fauzi sambil mengunyah makanan] dibantu oleh negeri masing-masing sekarang baru professional. [suasana diam seketika].**

W: Ok aaaaaa kan sekarang ni pemain bola sepak tu kebanyakan main bola sepak, sekarang ni banyak yang popular en [kedengaran musik televisyen] / [suara budak] so aa adakah dengan popularity (terkenal) ini akan memberi kesan kepada pemain and team (pasukan) itu?

En.F: **Actually(sebenarnya) ada memberi kesan [berdehem] sebab depend (bergantung) pada player (pemain) macam mana untuk handle (menguruskan) popularity (terkenal), itulah kalau boleh dia handle (menguruskan) well (baik) boleh membantu meningkatkan lagi tahap permainan dia.**

W: Meningkatkan?

En.F: **Aaaa mungkin dia popular (terkenal) en tapi kalau dia tak boleh handle (menguruskan) dia terlampau glamor sangat pun mungkin boleh menjatuhkan permainan dia. [sambil mengunyah makanan]**

W: So (jadi) kalau macam aaa, macam popular tu dia boleh dapat macam mana orang kata sponsor macam tu en? [bunyi televisyen] / [diam seketika]

En.F: **Dia boleh menarik minat, dia boleh menarik orang lain ikot macam dia lah, akan sponsor dia beli jenama jenama apa yg dia pakai akan membantu ekonomi juga la. [mengunyah makanan]**

W: Ok pastu, pernah tak abah diberi peluang untuk jadi coach (jurulatih)?

En.F: **Pernah tapi abah tak berapa minat untuk jadi coach (jurulatih).**

W: Coach (jurulatih) untuk apa?

En.F: **Dari segi kelab, kelab tempatan sahaja.**

W: Sebab apa abah tak mau?

En.F: Hmm

W: Sebab apa abah tak mau?

En.F: Tak tau, tak berapa minat nak jadi coach, sebab [mengunyah makanan] nak manage (mengurus), nak manage (mengurus) nak kena, nak manage (mengurus) nak manage (mengurus) team nak manage (mengurus) player tu en, perlukan banyak pengorbanan, nak dengan keluarga apa semua en, kurang masa dengan keluarga [Fauzi mengunyah makanan] abah tak berapa minat.

W: Yang aektu (hari itu) abah pi (pergi) yang dekat KL tu apa? [suasana diam seketika] / [bunyi televisyen]

En.F: Tu menghadiri banyak, banyak kursus juga kejurulatihan,

W: Yang tu (itu) apa?

En.F: Sains sport, sport sains semua.

W: Yang abah pi (pergi) tu?

En.F: Yang baru ni aa, sport sains aa?

W: Itu untuk apa?

En.F: Semua tu untuk coaches (jurulatih) juga, untuk coaching (jurulatih) la en kami [mengunyah makanan] kena ada sport science tu apa semua kami kena ada [renyukan kertas] sport science apa semua cuma jemputan coach (jurulatih) tu [renyukan kertas] buat masa ni tak berapa minat lagi [renyukan kertas bungkus].

W: Mmmm untuk abah punya opinion (pendapat) en macam mana kita nak gain experience (dapatkan pengalaman) pemain itu [Fauzi mencelah dengan mengatakan "improve"] asah bakat dia tu? [suasana diam seketika]

En.F: Macam mana [berdehem] first (pertama) kena less politic (kurang politik) kurang politik dalam bola sepak untuk memberi banyak peluang, banyak peluang kepada anak tempatan untuk bermain aaa begitu juga jurulatih tempatan.

W: Jurulatih tempatan, maksud abah?

En.F: Local coach (Jurulatih tempatan) aa coach (jurulatih) daripada Penang enn bagi banyak expose (pendedahan) pada local (tempatan), local player (pemain tempatan) ni (ini) daripada banyak expose (pendedahan) banyak pendedahan pada pemain tempatan.

W: Pastu macam pemain itu sendiri untuk dia nak gain experience (dapatkan pengalaman) by (oleh) main banyak [Fauzi mencelah dengan berkata "tournament"] tournament (pertandingan) ka atau sekolah?

En.F: [Remukkan kertas bergeser] Dia kena banyak latihan first (pertama) thing (perkara) dia banyak latihan, main bola sepak ni kena perlu banyak pengorbanan, sebelum dapat kejayaan dia kena especially (terutama) banyakkkan latihan disiplin diri, kan dari segi kehidupan aa tidoq awai apa semua, jaga pemakanan.

W: Yang tu ka yang dekat sekolah sukan selalu.

En.F: Duk (tengah) tekankan, tapi bila mai (datang).

W: Dia ada sekolah untuk badminton kan?

En.F: Macam bola sepak en sama la sekolah sukan en, ikot bidang masing-masing, kelas badminton, kelas badminton arr. Tekan banyak, banyak disiplin tu la, banyakkkan disiplin, tingkatkan disiplin especially (terutama) yang paling penting sekali untuk pemain bermain bola ini kena perlukan disiplin.

W: Disiplin maksud abah?

En.F: Disiplin dari segi kehidupan aaa dari segi rest (rehat) yang cukup en dari segi pemakanan, dari segi bersungguh-sungguh dalam latihan, baru boleh mencapai kejayaan bukan [kedengaran musik televisyen sepanjang temubual] senang nak dapatkan kejayaan nuh, every player (setiap pemain) yang international (antarabangsa) en toksah (tidak perlu) kata local (tempatan) pun local (tempatan) pon sama international (antarabangsa) semua depa (mereka) bersusah-payah dulu sebelum mencapai kejayaan do extra training (latihan lebih masa) en. [bunyi televisyen].

W: Dalam team itu sendiri apa nilai yang penting yang harus diterapkan kepada pemain, [kedengaran musik televisyen sepanjang temubual] / [sunyi seketika] dalam team (pasukan) tu nilai?

En.F: Nilai nilai, first (pertama) disiplin diri aa, disiplin diri [Syazwani ketawa sinis sambil menyebut disiplin diri] aaa disiplin diri bukan kata kena disiplin bukan maksud kata kena pakai [berdehem] maksud dia kita punctual (tepat) time (masa) training en (latihan) time (masa) tidur time that is (itu adalah) disiplin diri training.

W: Kalau macam kata untuk dalam game?

En.F: [Bunyi kedengaran gigi] dalam game kami aa, taktau la kat abah punya team dalam Penang Port, PBC (Prai Bulk Cargo) kami ada moto taw [bunyi tv] “play the game, enjoy the game, win the game” erm aa main permainan tu enjoy (menikmati) game (permainan) tu in sha allah kita akan menang dalam game tu aa, tapi itulah kena ikot arahan coach (jurulatih) en disamping buat sendiri individual skill itu semua kejayaan ar moto dia tiga tu “play the game, enjoy the game, win the game.” [sunyi seketika suasana] / [bunyi televisyen]

W: Pastu ermmm apa benda yang boleh kita ambik contoh daripada pemain luar negara kepada pemain tempatan?

En.F: [kedengaran sedutan hingus, selsema] individu aaa? Contoh abah bagi luar negara yang abang, zaman abah dulu aa David Beckham, dia kalau ikot size (ukuran) dia, dia takboleh (tidak boleh) jadi satu pemain yg baik dgn size (ukuran) dia yg skinny yang kecil tu enn tapi dia punya kesungguhan tu dia bukan skillfull sangat tapi dia guna kesungguhan dia, dia ada betul betul kesungguhan especially (terutama) dia punya freekick (sepakan percuma) dia punya [Fauzi mendengus nafas] dia punya crossing (hantaran lintang) tu dia, dia extra training (latihan tambahan) berjam-jam sehari untuk dapat perfection (kesempurnaan) sebab tu orang kata “training make perfection”, Beckham tu dia punya kesungguhan dia, kesungguhan dia untuk berjaya dia taw (tahu) dia kecil dia takdak (tiada) kelebihan dari segi pemain, pemain bola speak ni dia ada extra (tambahan) dia punya skillfull satu macam Messi semua skill dia panggil skillfull la kan dia goreng, Beckham takdak (tiada) tu aa tapi macam Maradona size (ukuran) macam tinggi-tinggi besaq-besaq (besar-besar) semua tu depa (mereka) ada power (kuasa) macam Wayne Rooney dia ada power (kuasa) tapi Beckham dia takdak (tiada), dia skinny ja dia kecil ja so apa dia nak buat bagi dia punya ni so dia punya, dia motivate (meransang) diri dia training hard (kuat berlatih) dia buat freekick (sepakan percuma), freekick (sepakan percuma) dia tu every game (setiap permainan) tiga jam empat jam satu hari extra (lebih) utk freekick (sepakan percuma) dia tu ja so (jadi) dia

dapat dia punya tu dia pi (pergi) kelab mana pon dia success (berjaya) aaa dia punya freekick (sepakan percuma) bagi gol tu dia punya crossing (hantaran lintang) tu perfect (terbaik) [ketawa budak] en macam abah kata la “training make perfection” Bechkam dia saja bagi semangat yang abah bagi contoh one of the best (salah satu) contoh tu David Beckham [kecap mulut].

W: Time tu dia main untuk apa?

En.F: Time tu dia main MU, dia main untuk England dia main, [bunyi televisyen] dia besa (biasa) main utk Real Madrid, dia besa (biasa) main untuk Ac Milan, dia besa (biasa) main untuk Paris Saint German semua kelab kelab tu, kelab yang terkemuka di dunia aa [bunyi latar belakang tv] Manchester United dia start (mula) dengan Manchester United pastu (selepas itu?) dia pi (pergi) Real Madrid pastu (lepas itu) dia pi Ac Milan pastu dia pi (pergi), Paris Saint German, pastu (selepas itu) dia pi LA Galaxy dia di Europe, dia di Amerika semua kelab dia wakil tu dia capai kejayaan, dia champion, dia champion liga every kelab tu especially (terutama) MU, dia champion semua and dia jadi kapten MU kapten England dengan dia punya size macam tu [wany mencelah dengan membantu “dia kecil ea?”] ha dia kecil ja bukan nak kata dia besaq (besar-besar) dia mula dia ambik satu kelebihan dia punya freekick (sepakan percuma) la, freekick (sepakan percuma) dia boleh kata ninety-eight (Sembilan puluh lapan) to ninety-nine percent (sembilan puluh sembilan peratus) gol freekick (sepakan percuma) dia aa itu dia punya kelebihan dia punya passing (hantaran) accurate (tepat) accurate (tepat) and bersungguh-sungguh yang itu dia punya [Wany mencelah: model] aa yang tu dia punya tu aa ni aa, guna dia as a role model. Sampai la ni pun an [Syazwani mencelah dia duk main lagi ka?] Dia dak dia duk buat advertisement (iklan) lah business (perniagaan) apa lah kan orang duk ikot dia apa semua en. [Syazwani sedut hingus]

W: Abah pi basuh tangan dulu [bunyi kerusi] \ [bunyi plastic] / [air paip] / [bunyi latar televisyen] / [suasana diam seketika] / [bunyi kertas diselak] aaaa [bunyi kerusi] kan abah kata tadi dia kena pemain bola sepak tu kena disiplin en it is like physical (fizikal) en so how about mental.

En.F: Mental tu la kena kena fokus aa [Syazwani mencelah] macam Pendidikan ka penting tak bagi dia [batuk] kebanyakan pemain bola sepak ni pendidikan tak, tak tinggi sangat la en sebab dia bila positif in football (bola sepak) ja dia tak la macam hoki player (pemain) hoki player banyak yang study apa semua en [Syazwani mencelah hoki yang mana aa?] Hoki ada la ni takdak dah tapi ada

juga player, player footballer (pemain pemain tempatan) yang [Syazwani mencelah oohhh ok] berpindidikan tinggi tapi tak semestinya. Pendidikan tinggi dia mesti dia mesti boleh berfikiran arr fikiran yang terbuka yang penting ikotla (ikuti) yang penting apa pun disiplin, disiplin tak semestinya fizikal, mental pun kena disiplin juga, kita nak buat satu benda tu kita kena fokus dan buat betui-betui [betul-betul] kita yakin mana kita boleh buat, kita boleh berjaya in sha allah kita akan berjaya enn, masuk dalam padang jangan takut kat orang, player kadang-kadang masuk takut en, tu pun dia panggil apa [kecap mulut] dia punya diaa kata apa arr [Syazwani mencelah apaa] dia bagi self confidence (keyakinan diri) dia la en untuk ni en jangan takut player (pemain) bila kita masuk kita kata we are the best, we are the best (kita yang terbaik) [Syazwani mencelah oohh] dari segi mental la en [Syazwani mencelah oh] macam masuk padang pastu dia nervous (gementar) dia macam tu. aaa dia motivate (ransangan) diri sendiri la en, memang ada masuk dalam padang, alamak main dengan team Korea, main dengan mat salleh lah apa tengok badan depa besaq-besaq (besar-besar) takut juga en kena motivate (ransangan) diri, that's why exposure (itu sebab pendedahan) tu (itu) penting, training (latihan), dalam training (latihan) kadang satu team (pasukan) tu dia bawa pi Europe la apa training (latihan) semua en di Malaysia bagi exposure (pendedahan).

W: Yang abah pi Europe tu abah pi training (latihan) ka?

En.F: Training, game di Korea.

W: Abah train (latih) tu main dengan orang?

En.F: Tu (itu) gambaq (gambar) semua ada, main dengan mat salleh semua.

W: Ha taw abah main ngan mat salleh.

En.F: Haa laa.

W: Coach abah tu, coach?

En.F: Cha Kuey Lam, abah punya coach (jurulatih) Olimpik team haa.

W: Emmm chaw [Asyrafi en mencelah chaw ejaan c h a] time tu dia tahun sembilan puluh berapa?

En.F: Sembilan puluh, Sembilan puluh satu.

W: oohh aaarr Aaaermmm, apa tu arr untuk abah en, boleh tak kalau kita en erm macam arr macam remaja en zaman sekarang en main bola sepak tu dapat mengurangkan gejala sosial daripada kalangan remaja.

En.F: Ermm memang salah satu tujuan dia kan, macam dulu la zaman dulu, masa time abah zaman dulu tiap-tiap petang, taw (tahu) dah aktiviti tu kira mak bapak pun tak susah hati dah, dah taw anak-anak mesti ada di padang, di padang ataupun di gelanggang takraw ka atau di tempat sukan, sukan, tapi sekarang ni banyak dah takdak (tiada) en banyak atas padang pun dah kurang, futsal, futsal ni actually ada kebaikan ada keburukan en bila buat futsal ni orang dah kurang di padang, padang pun dah takdak la ni futsal orang duk main malam malam is dua pagi tiga pagi macam tak baguih tu yang tu sukan yang tak sihat. [kedengaran petik jari] / [bunyi televisyen]

W: Takleh ar main sukan malam malam?

En.F: Patut tak boleh main dua pagi tiga pagi empat pagi, apa ni sukan apa time tidoq tu, the best (terbaik) patah balik sukan untuk kesihatan petang, beriadah petang en mak bapak pun tak bimbang ni maghrib semua anak-anak akan balik rumah en ni dia punya sukan untuk kesihatan arr.

W: Arr pernah tak kekalahan dalam permainan abah sendiri mematahkan semangat abah untuk bermain balik?

En.F: Sedih tu ada, tapi nak kata nak patah semangat tak main tu takdak la sedih tu.

W: Abah besa kalah dengan mana tu, ermm yang mana satu abah kalah yang piala emas tu?

En.F: Ha final kami kalah piala emas raja raja en, final kami kalah (batuk) Olimpik final pun kami kalah yang last (terakhir) game tu en, memang frust (tak puas hati) time tu la, tapi tak la patah semangat untuk ni en, moving forward (maju ke hadapan) la lepas tu. [bunyi televisyen]

W: Aa macam [kedengaran hingus] kira lepas pastu more (lebih) practice (latihan) lagi aa.

En.F: Haa extra effort (tingkat usaha) lagi ar team kalah tu lagi, extra (lebih) lagikan ha actually (sebenarnya) kalah tu memberi bagi lagi pengalaman la experience (pengalaman) ar untuk menghadapi lebih lagi kedepan.

W: Apa yang beza bola sepak dulu dengan sekarang?

En.F: Dari segi, training (latihan) pon la ni sotifiskated lagi (berdehem) dulu banyak guna manual, cara manual la macam jogging padang, macam merentas desa jogging satu team ke tempat tempat padang en naik bukit turun bukit la apa semua untuk dapat fizikal punya training en. [kedengaran suara budak bercakap] Sekarang ni banyak guna masuk gym guna peralatan peralatan which is lagi sotifiscated [suara budak bercakap] erm aar itu dia perbezaan dia.

W: Tak sama ka gym dengan

En.F: Actually (sebenarnya) untuk actually (sebenar) kesan dia lebih kurang sama, [suara budak bercakap] cuma bila outdoor tu challenge (halangan) lagi taw lagi challenge (halangan), gym ni macam selesa en tempat yang selesa nak kata tak baguih pun dak okay, ikut peredaran zaman la ni depa dah kaji, training (latihan) dengan yang sotifiskated ni lagi actually (sebenarnya) depa kata lagi baguih depa dah sukat kita punya nadi kita punya tahap apa semua en dengan lagi accurate. Tapi successful (kejayaan) dulu lagi success (berjaya) dari la ni sebab mungkin determination (keazaman) mungkin kesungguhan itu lebih dari dulu, dulu tu macam [diam seketika] mainlah main tu macam

W: Minat.

En.F: Minat bersungguh-sungguh, sekarang ni minat juga tapi taktau (tidak tahu) la, taktau (tidak tahu) la macam duk kata la yang tak berapa menjadi. [suara budak bercakap]

W: [suara budak bercakap] and then (lepas itu) arrr adakah penyokong memberi impak kepada pemain?

En.F: [suara budak bercakap] ada [berdehem] penyokong kepada pasukan tu penyokong sangat penting la training (latihan) sebab sokongan en.

W: Ermm.

En.F: Yang penting sebab untuk, melalui sokongan penyokong la membuatkan pemain lebih bermotivasi untuk menang kan, sorakan depa sokongan depa, memang sangat-sangat penting penyokong tu.

W: Macam la ni kan kan ada macam ultras penang tu en, dulu ada? [Fauzi batuk]

En.F: Dulu takdak ultras ultras tapi memang dah ada siap penyokong dan dulu punya orang lagi ramai pi tengok dari la ni. Tak payah nak ultras semua dah tentu Dah regular regular (sama adil) ni semua memang ada [budak ketawa] tengok di stadium.

W: Dalam banyak team Malaysia, team mana yang paling top (tinggi) ni dulu?

En.F: Dulu?

W: Time abah.

En.F: Dulu Selangor, Selangor

W: Sampai sekarang?

En.F: Selangor satu time, Singapore dulu pun, Singapore masuk Malaysia, Singapore pun top juga, Penang, Penang pun okay juga, Pahang arr okay ar tu.

W: Pernah tak abah lawan team Selangor?

En.F: Selalu la, tiap tiap tahun ti lawan depa semua [gelak sinis]

W: Serious arr?

En.F: Ha laaa.

W: Tiap-tiap tahun la ti (akan) lawan team semua tu. [Suasan diam] / [bunyi televisyen].

W: Okay okay.

En.F: Okay tu cukup. Okay [Bunyi kerusi].

C: Baik, jadi kami berdua nak mengucapkan ribuan terima kasih kepada encik Fauzi, kerna (kerana) sudi melapangkan masa dan berkongsi cerita mengenai kisah hidup encik Fauzi, suatu ketika dahulu. Kami amat bersyukur sebab encik Fauzi memberi kebenaran untuk kami menemu ramah encik Fauzi. Kami akan menggunakan cerita encik Fauzi ini dan mencatat segala maklumat serta penceritaan untuk dibuka, dibukukan bagi menyiapkan tugas kerja kursus kami ini.

Diharap encik Fauzi memaafkan kami jika ada salah dan silap sepanjang kami menemuramah encik Fauzi, tersasul kata, terkasar Bahasa, kami memohon ampun dan maaf. Semoga kita berjumpa lagi di lain hari. Terima kasih.

LOG TEMUBUAL

Log temubual ini adalah dari temuramah kami yang pertama.

MINIT		TERANGAN
08:35	Terangkan tentang latar belakang	Beliau menceritakan tentang biodata beliau dahulu Beliau menceritakan zaman persekolah beliau Beliau menceritakan tentang bola sepak pada zaman persekolahan.
10:47	Kisah bermula bermain bolasepak	Bermula pada darjah empat apabila mewakili sekolah untuk permainan bola sepak. Sambung hingga ke sekolah menengah Bermain di Kelab Bolasepak sekitar Pulau Pinang Diberi tawaran untuk mewakili Pulau Pinang Terpilih mewakili Negara untuk pada tahun 1986 untuk permainan bawah 18 tahun.
14:31	Bermula mewakili olimpik	Pada tahun 1989, dalam Skuad Projek Barcelona 92.
14:47	Permulaan mewakili bolasepak Malaysia	Pada tahun lapan 1989, berada di Kelana Jaya untuk latihan selama tiga tahun. Mewakili banyak kejohonan sehingga tahun 1991 Bermula untuk bermain dalam olimpik, namun mendapat tempat kedua selepas Korea Selatan. Berlatih hingga ke Eropah untuk pendedahan dalam

		bolasepak 🏆 Selepas tiga tahun, balik ke Malaysia, sambung bermain untuk Penang Port Sdn Bhd.
17:12	Reaksi keluarga apabila mewakili negari	🏆 Membesar dengan suasana bola sepak dengan keluarga lelaki yang ramai di tempat membesar beliau. 🏆 Ayah sangat bangga walaupun masih mementingkan pelajaran sebagai keutamaan. 🏆 Tidak seperti ibu bapa sekarang yang terlampau taksub untuk anak bermain bola sepak, keluarga beliau dorong secara diam.
18:53	Idola dalam bolasepak	🏆 Ahmad Yusof sebagai idola pemain tempatan. 🏆 Frank Rijkaard sebagai idola pemain antarabangsa.
19:51	Posisi dalam bolasepak	🏆 Bermula sebagai pemain penyerang hingga ke centre back (pemain tengah)
20:50	Perasaan dapat mewakili Negara	🏆 Apabila dapat mewakili negeri, rasa amat seronok 🏆 Bangga dapat menjadi kapten termuda di Malaysia yang dipilih oleh pelatih antarabangsa. 🏆 Bangga dapat mewakili Malaysia hingga ke persada dunia.
23:10	Perasaan ibu bapa apabila dapat mewakili negara	🏆 Ibu teramatlah seronok dengan kejayaan anaknya 🏆 Ayah walaupun senyap, beliau lah yang memberi banyak

				sokongan secara diam.
25:30	Perasaan terhadap bolasepak sekarang ini.			Rasa kecewa dengan bolasepak tempatan. Orang yang bertanggungjawab terhadap bolasepak seperti tidak berkelayakan. Campur baur dengan politik Negara di dalam bola sepak menyebabkan bolasepak Malaysia jatuh. Minat dengan permainan antarabangsa iaitu Manchester United
	Kecederaan paling teruk pernah di alami			Selalu mengalami kecederaan apabila bermain bolasepak. Pernah koyak di dagu. Pernah koyak di dahi. Selalu cedera di lutut dan otot-otot.

LOG TEMUBUAL

Log temubual ini adalah dari temuramah kami yang kedua.

MINIT	TERANGAN		
00:11	Coach (jurulatih) yang pertama melihat bakat En. Fauzi.	 Kelab Sukan Belia Abadi.	 Pakdin / Pak Zainudin
		 Tanjung Tokong / Kampung Makam	 Mokhtar Said
02:23	Bermain bola sepak dapat menyara kehidupan seseorang pemain.	 Zaman sekarang boleh, tapi kena ada simpanan.	 Dulu bekerja dan bermain.
		 Era Profesional.	
03:59	Memberi sponsor kepada pasukan Negara dan Negeri.	 Sponsor tiada zaman dahulu tajaan dari negeri masing-masing dan negara.	 Semi Profesional.
		 Sekarang dah Era Profesional.	
05:11	Populiriti akan memberi kesan kepada pemain.	 Membantu.	 Ikut pemain itu sendiri bagaimana menggunakan populariti tersebut.
06:21	Pernah diberi peluang untuk menjadi pelatih Negara atau Negeri	 Ya, kelab tempatan.	 Tidak berminat.
		 Utamakan urusan keluarga.	
07:50	Pengalaman dalam bolasepak dapat mengasah bakat pemain itu.	 Disiplin amat ditekankan dari setiap aspek.	 Pendedahan pemain

		serta kelab. 🏆 Bermain di luar negara.
10:39	Nilai yang penting harus diterapkan oleh pemain.	🏆 Disiplin diri amat dititikberatkan.
12:14	Contoh yang boleh dicontohi dari pemain barat.	🏆 David Beckham 🏆 Kesungguhan untuk berjaya.
15:56	Pemain bolasepak itu mempunyai pendidikan dan mental memainkan peranan kepada pemain.	🏆 Zaman dahulu bukan semua yang berpendidikan tinggi. 🏆 Diri sendiri bagaimana untuk fokus dan siap dari segi mental. 🏆 Motivasi diri dan pasukan.
18:27	Bermain bolasepak dapat mengurangkan gejala sosial.	🏆 Membantu. 🏆 Salah satu tujuan bersukan.
19:42	Kekalahan permainan mematahkan semangat pemain untuk bermain.	🏆 Perasaan sedih. 🏆 Tidak patah semangat sehingga tidak mahu bermain.
20:49	Perbezaan bola sepak dahulu dan sekarang.	🏆 Cara latihan. 🏆 Sotifskated.
22:31	Penyokong memberi impak kepada pemain.	🏆 Sangat membantu memberi semangat kepada pemain dan pasukan. 🏆 Memberi motivasi
23:04	Ultras atau penyokong perkara sama seperti suatu ketika dahulu	🏆 Tiada ultras. 🏆 Mempunyai penyokong tetap yang sentiasa hadir memberi sokongan kepada pasukan.

23:24	Kumpulan bolasepak tempatan yang paling memberi impak.	 Selangor.  Singapore  Penang  Pahang
23:45	Pernah bermain dengan pasukan tersebut.	 Pernah.  Lawan setiap tahun disebabkan bermain liga

INDEKS

A

Ahmad Yusof - 21,46

Azman Adnan – 28, 29

B

Brunei – 19, 27

C

Cha Kuey Lam – 41

Chong King Kong – 27, 29

D

David Beckham – 39, 40, 49

F

Frank Rijkaard – 21, 46

J

Jersi Malaysia – 32

K

Kampung Makam – 8, 16, 18, 22, 34, 35, 48

Kecederaan - 27, 28, 47

Korea – 19, 27, 41, 45

L

Liga FAM – 20

M

Malaysia – 3, 4, 5, 10,11,18,21, 22, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 44, 45, 46, 51, 59

N

NFDP (National Football Development Programme) – 5, 26, 30

O

Olimpik – 2, 5, 6, 8, 9, 10, 19, 25, 27, 28, 29, 30, 41, 42, 45

Ong Kim Swee – 28, 29

P

Projek Barcelona 92 – 19, 22, 45, 56

Posisi – 21, 46

Pulau Pinang – 16, 17, 20, 21, 22,28, 34, 45

Q

Qu Puteh – 36

S

Salahuddin Che Ros – 29

Selangor – 5, 19, 31, 44, 50

T

Tan Sri Elyas Omar – 25

Timor Leste – 30

W

Westland – 17

Y

Yap Wai Loon – 29

RALAT

Sewaktu temuramah di jalankan, terdapat beberapa beberapa gangguan bunyi yang membuat rakaman temuramah ini kurang jelas. Anataranya adalah:-

BIL.	JENIS BUNYI
01.	Bunyi anak penemuramah sedang bersembang
02.	Bunyi barista di kaunter
03.	Bunyi batuk
04.	Bunyi penemuramah sedang makan
05.	Bunyi talifon
06.	Bunyi televisyen

RUJUKAN

Ahmad Fauzi Ibrahim (2018, Mei 30). Temubual Dengan Encik Ahmad Fauzi Bin Ibrahim Mengenai Kisah Hidup Beliau Sebagai Pemain Bolasepak Malaysia yang pernah bermain di Pra-Olimpik. [Personal interview and Phone recording].

Izzudin Saleh (1994). Tugas Ketua Pasukan Pulau Pinang Kepimpinan Fauzi Tidak Diragui. *Majalah arena bolasepak*, (September). 24.

LAMPIRAN

SOALAN TEMURAMAH

Berikut adalah soalan-soalan yang ditanyakan kepada tokoh kami sepanjang sesi temuramah satu dan dua:

1. Boleh encik menceritakan tentang latar belakang encik dahulu?
2. Bagaimanakah berumulanya kisah encik sebagai seorang pemain bolasepak?
3. Apakah posisi encik ketika bermain bola sepak?
4. Bilakah encik mewakili Malaysia dan untuk permainan apa?
5. Apakah reaksi keluarga encik ketika mereka dapat tahu encik mewakili Negara?
6. Adakah bakat encik dikesan sejak zaman persekolahan lagi?
7. Bagaimanakah perasaan encik apabila mengetahui bahawa encik akan mewakili Negara?
8. Pada tahun berapakah encik dipilih mewakili negeri?
9. Apakah perasaan encik terhadap bolasepak sekarang?
10. Pada tahun apakah encik mewakili Negara ke perlawanan olimpik?
11. Siapakah idola encik dalam era bolasepak?
12. Kecederaan yang paling teruk pernah alami?
13. Apakah harapan encik kepada bolasepak Negara?
14. Siapakah pelatih encik ketika di Kelab Sukan Belia Abadi Tanjung Tokong dan di Kampung Makam?
15. Adakah dengan bermain bola sepak dapat menyara kehidupan seseorang pemain itu?
16. Siapakah yang kerap memberi sponsor kepada pasukan Negara pada ketika itu?
17. Seperti yang kita tahu, pemain sekarang kebanyakannya sangat popular seperti artis. Adakah dengan populiriti ini akan diberi kesan kepada pemain dan kumpulan?
18. Adakah encik pernah diberi peluang untuk menjadi pelatih Negara?
19. Bagi pendapat encik, bagaimana seseorang pemain itu nak naikan pengalaman beliau dalam bolasepak supaya pemain tersebut dapat mengasah bakat mereka?
20. Apakah nilai yang penting yang harus diterapkan oleh pemain serta sekumpulan pemain juga?
21. Apakah contoh yang boleh dicontohi oleh pemain barat kepada pemain Negara kita?
22. Adakah penting bagi seseorang pemain bolasepak itu mempunyai pendidikan yang cukup? Adakah mental memainkan peranan kepada pemain selain fizikal?
23. Adakah dengan bermain bolasepak dapat mengurangkan gejala sosial antara remaja zaman sekarang?
24. Pernah tak dengan kekalahan permainan mematahkan semangat untuk bermain kembali?

25. Apakah yang membezakan bola sepak dahulu dan sekarang?
26. Adakah penyokong memberi impak kepada pemain?
27. Sekarang ini, setiap negeri mempunyai ultras atau penyokong mereka sendiri, adakah perkara ini sama seperti suatu ketika dahulu?
28. Dalam banyak-banyak kumpulan bolasepak di Malaysia, kumpulan bolasepak tempatan yang manakah paling memberi impak kepada Negara?
29. Adakah encik pernah bermain dengan pasukan tersebut?

DIARI PENYELIDIKAN

TARIKH	TEMPAT	MAKLUMAT
21 MARCH 2018	MK5	🔥 Pensyarah kami, Dr Azree untuk subjek Oral Documentation IMR 604 telah memberikan tugas kepada kami untuk mencari seorang tokoh atau rakyat yang berjasa pada Negara. Tugas ini dibahagikan kepada dua orang satu kumpulan. 🔥 Mempelajari bagaimana membuat transkripsi
28 MARCH 2018	Kawasan Lembah Bujang	🔥 Mencari 3 orang tokoh bersama informasi tentang beliau.
14 MARCH 2018	MK5	🔥 Mempelajari bagaimana cara untuk menemuramah tokoh di dalam kelas bersama Dr Azree.
3 APRIL 2018	MK5	🔥 Berbincang dengan Dr Azree berkenaan 3 tokoh yang dicari. 🔥 Mendapat persetujuan dari Dr Azree di dalam pemilihan tokoh yang terbaik untuk tugas ini. 🔥 Membuat tapisan keselamatan dari Polis Bantuan berserta biodata tokoh.
27 APRIL 2018	Pulau Pinang, rumah tokoh	🔥 Mencari keratan akhbar dan gambar-gambar tokoh.
3 MEI 2018	Pejabat Dr Azree	🔥 Menunjukkan bahan bukti, keratan akhbar serta gambar mengenai tokoh. 🔥 Dapat persetujuan dari Dr Azree.
6 MEI 2018	MK5	🔥 Menyiapkan hal dokumentasi yang perlu dibawa kepada penemuramah. 🔥 Mendapatkan tandatangan Dr Azree.
29 MEI 2018	Kawasan Lembah Bujang	🔥 Mencatatkan senarai soalan yang perlu ditanya semasa temuramah.
31 MEI 2018	Starbucks Tanjung Tokong,	🔥 Hari temuramah pertama dijalankan di Starbucks Tanjung Tokong, Pulau Pinang. ▪ Encik Fauzi datang bersama isteri

	Pulau Pinang	▪ Memulakan temuramah ▪ Selesai sesi temuramah bersama Encik Fauzi ▪ Pulang ke destinasi
13 JUNE 2018	MK5	👉 Berbincang dengan Dr Azree berkenaan temuramah pertama. 👉 Dr Azree mencadangkan untuk membuat temuramah kedua.
20 JUNE 2018	Pulau Pinang	👉 Menambah soalan untuk ditanya kepada tokoh
21 JUNE 2018	Tanjung Tokong, Pulau Pinang	👉 Hari temuramah kedua dijalankan di rumah tokoh sendiri di Tanjung Tokong Pulau Pinang. ▪ Keluarga tokoh turut berada di rumah ▪ Selesai temuramah kedua.
26 JUNE 2018	Kawasan Lembah Bujang	👉 Membahagikan dua temuramah kepada dua orang setiap satu. ▪ Syazwani menyiapkan temuramah pertama. ▪ Asyrafi menyiapkan temuramah kedua.
1 JULAI 2018	Kawasan Lembah Bujang	👉 Selesai bahagian transkrip
2 JULAI 2018	Pejabat Dr Azree & Kawasan Lembah Bujang	👉 Berjumpa Dr Azree untuk menanyakan tentang maklumat yang perlu ada dalam tugas ini. 👉 Dr Azree memberitahu tentang artikel 10% 👉 Selesai bahagian tugas yang lain serta transkrip
3 JULAI 2018	Kawasan Lembah Bujang	👉 Menyelesaikan artikel 10% 👉 Mengumpul semua maklumat sebelum mencetak
4 JULAI 2018	Kawasan Lembah Bujang	👉 Mencetak tugas yang lengkap
5 JULAI 2018	MK5	👉 Membuat pembentangan.

GAMBAR



GAMBAR 1 : KUMPULAN PROJEK BARCELONA 92



GAMBAR 2 : ENCIK FAUZI DI DALAM KUMPULAN PROJEK BARCELONA 92



GAMBAR 3 : PASUKAN LIGA PERDANA PULAU PINANG



GAMBAR 4: PASUKAN PULAU PINANG SEMI-PROFESSIONAL 1992.
PIALA MALAYSIA 1992



GAMBAR 5: ARTIKEL DARI MAJALAH ARENA SUKAN 1994



GAMBAR 6: GAMBAR DARIPADA KERATAN AKHBAR THE STAR DI MAKAN MALAM BERSAMA KETUA MENTERI PULAU PINANG KOH TSU KOON



GAMBAR 7: ENCIK FAUZI BERSAMA MEDALN-MEDALNYA DAN BAJU PASUKAN MALAYSIA PADA KETIKA ITU.



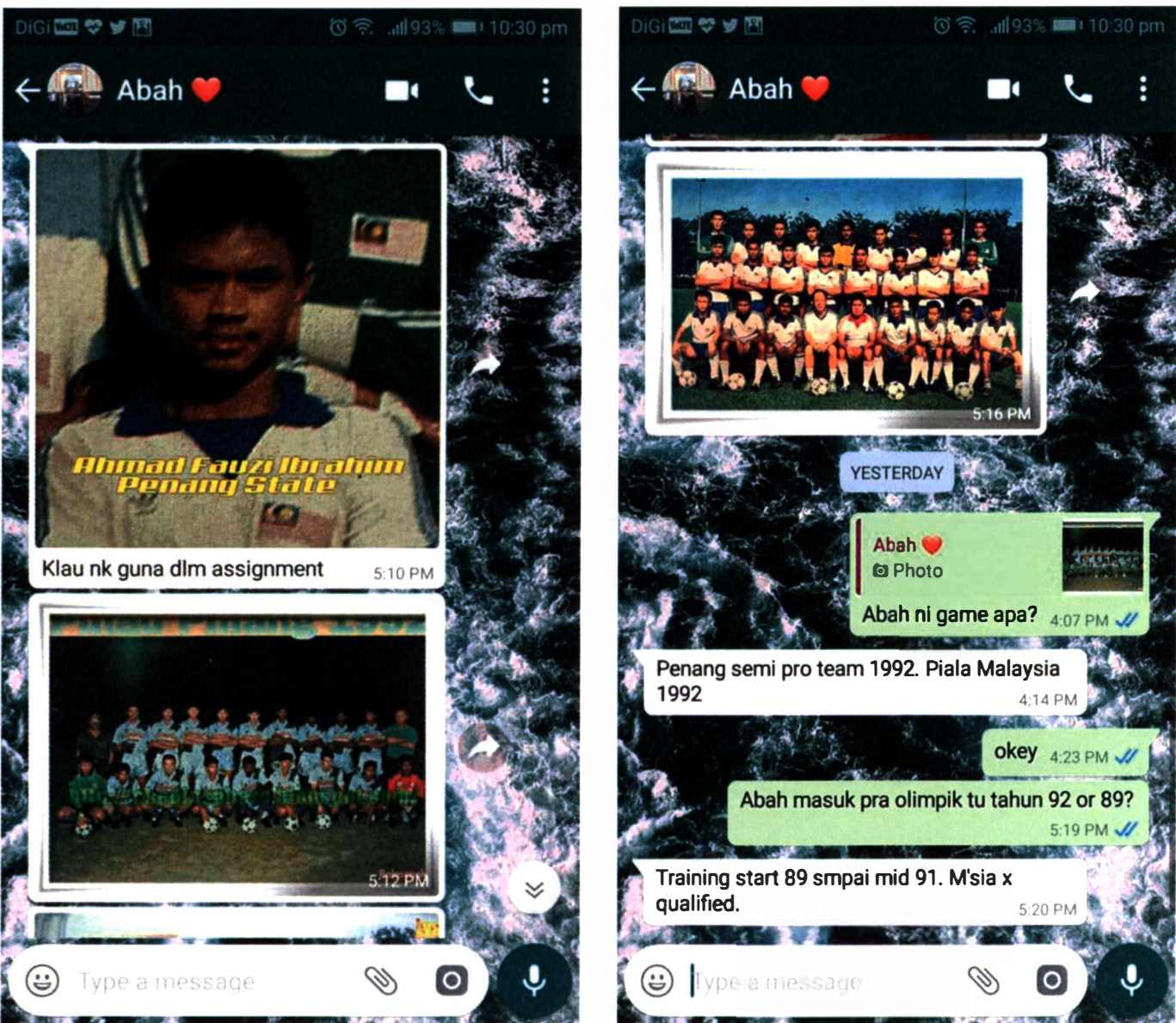
GAMBAR 8: PERMAINAN PERSAHABATAN DI EUROPE



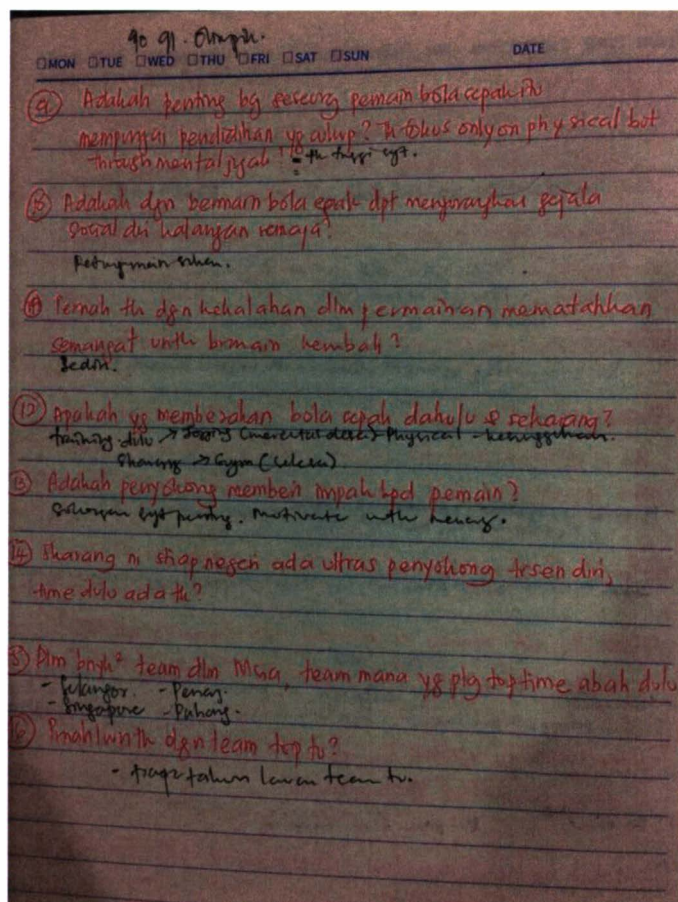
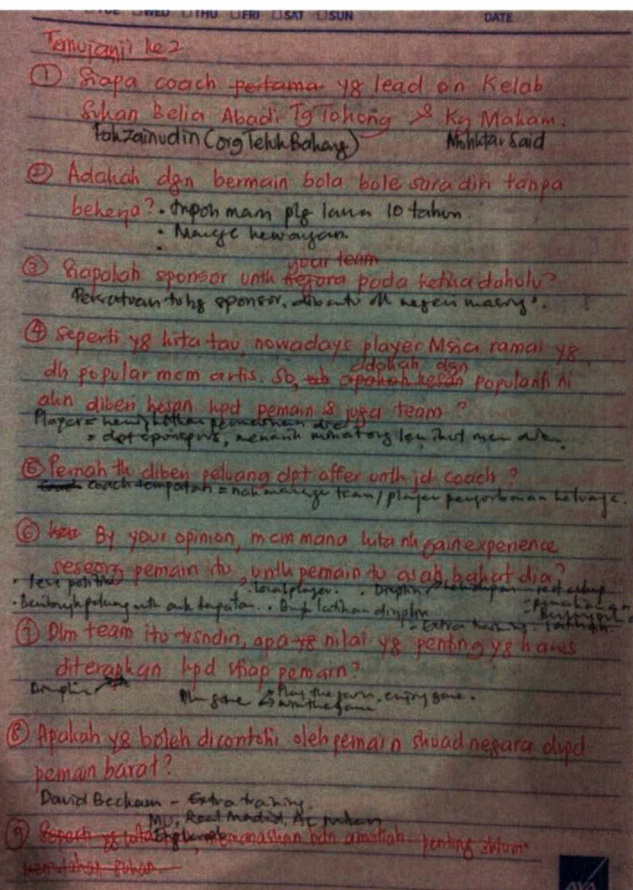
GAMBAR 9: PERMAINAN PERSAHABATAN BERSAMA NEGARA
POLAND



GAMBAR 10: HARI TEMURAMAH PERTAMA DI STARBUCKS
TANJUNG TOKONG



GAMBAR 11: PERBUALAN-PERBUALAN BERSAMA EN. FAUZI MELALUI APLIKASI “WHATSAPP”



GAMBAR 12: CATATAN SEPANJANG TEMURAMAH



UNIVERSITI TEKNOLOGI MARA

PERJANJIAN MENGENAI SEJARAH LISAN

Syarat-syarat mengenai wawancara/temubual yang telah diadakan antara Universiti Teknologi MARA dengan

Pada

1. Pita rakaman hasil wawancara/temubual yang tersebut di atas adalah diserahkan kepada Universiti Teknologi MARA untuk disimpan buat selama-lamanya.
2. Pihak Fakulti Pengurusan Maklumat, Universiti Teknologi MARA akan mengambil apa-apa tindakan yang difikirkan perlu untuk memelihara pita rakaman ini.
3. Pihak Fakulti Pengurusan Maklumat, Universiti Teknologi MARA boleh membuat transkrip pita rakaman dan transkrip-transkrip ini perlu/tidak perlu disemak oleh pengkisah (Interviewee).
4. Pita rakaman/transkrip ini akan dibuka kepada semua penyelidik sama ada dari Malaysia atau luar negeri yang bertujuan membuat penyelidikan yang sah tanpa syarat-syarat / dengan syarat: -

Apabila petikan diambil dari pita rakaman/transkrip ini untuk digunakan di dalam penerbitan, tesis dan lain-lain, sumbernya hendaklah diakui oleh penyelidik-penyelidik.

5. Adalah dipersetujui bahawa pita rakaman/transkrip ini akan dibuka kepada penyelidik-penyelidik dalam dan luar negeri mulai dari (tarikh). Dipersetujui pada oleh kedua pihak yang berkenaan.

Pengkisah (Interviewee)

.....

*Ketua Pusat Pengajian
Fakulti Pengurusan Maklumat
Universiti Teknologi MARA Cawangan Kedah*

BORANG PENGESAHAN PENCERAMAH LUAR

1. Sila isi borang dan dapatkan pengesahan daripada Pejabat Polis Bantuan UiTM Cawangan Kedah.
2. Sila lampirkan borang ini bersama borang C (Tabung Amanah Pembangunan Akademik Pelajar - TAPA).
3. Sila lampirkan Profil / CV Penceramah Luar.

A. Maklumat Aktiviti

Nama Aktiviti : KEPERLUAN KURSUS IMR 604 (TEMU RAMAH)

Anjuran : -

Tarikh Aktiviti : 11 MEI 2018

Tempat Aktiviti : PULAU PINANG

B. Maklumat Penceramah Luar

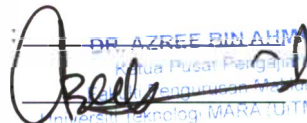
Nama Penuh : AHMAD FAUZI BIN IBRAHIM

Organisasi : PENANG PORT SDN BHD

Jawatan : PENGURUS OPERASI

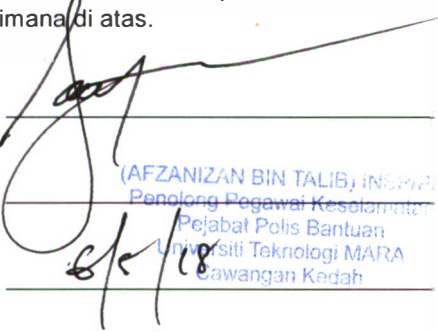
Tajuk Ceramah : TIADA CERAMAH (TEMURAMAH)

C. Maklumat Penganjur

1. Nama Pelajar : <u>MUHAMMAD ASYRAFI</u>	1. Nama Penasihat : _____
2. No. Telefon : <u>011-12427636</u>	2. No. Telefon : <u>DR. AZREE BIN AHMAD</u>
3. Tandatangan : <u></u>	3. Tandatangan : <u></u>

PENGESAHAN POLIS BANTUAN UiTM CAWANGAN KEDAH

Adalah dengan ini disahkan bahawa penceramah di atas *dibenarkan / tidak dibenarkan menyampaikan ceramah sebagaimana di atas.

Tandatangan : 

Ketua Bahagian : _____

Cop Jawatan : (AFZANIZAN BIN TALIB) INSP/2
Pendolong Pegawai Keselamatan
Pejabat Polis Bantuan
Universiti Teknologi MARA
Cawangan Kedah

Tarikh : 6/5/18

Catatan : _____
(jika ada)

